

# SCEAUX

magazine

MENSUEL  
MUNICIPAL

Le conseil municipal  
vous souhaite

... Une Bonne  
Année 1995

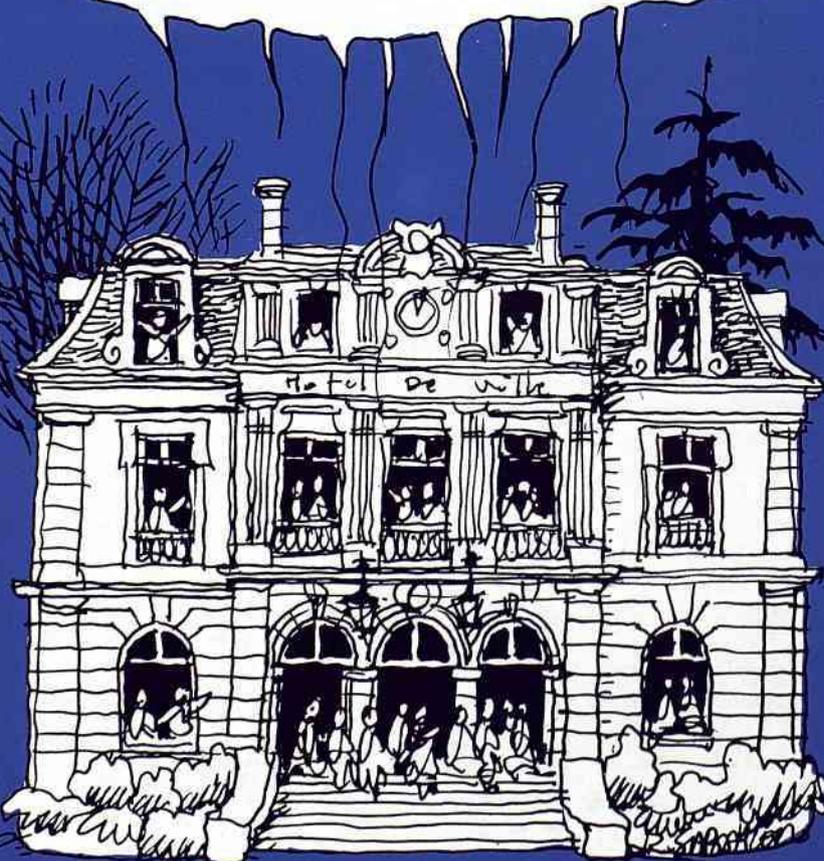


Illustration : Roland Sabatier

## NOUVEAUX SCÉENS

P. 4 FAITES-VOUS CONNAÎTRE

## LES GÉMEAUX

P. 6 et 7 RENDEZ-VOUS  
CHORÉGRAPHIQUES

## JEUNESSE

P. 10 CONSEIL DE JEUNES :  
AN 2

## POS 1995

Dossier en encart  
dans ce magazine

(Pages I à VIII)

## CINÉMA TRIANON

### Semaine du 4 au 10 janvier

**Consentement mutuel**  
de Bernard Stora - (v.f. - 1h45)

mercredi 4 à 19h  
vendredi 6 à 19h  
samedi 7 à 21h  
dimanche 8 à 17h  
lundi 9 à 21h  
mardi 10 à 21h

**Bab el-Oued City**  
de Merzak Allouache - (v.o. - 1h33)

mercredi 4 à 21h  
vendredi 6 à 21h  
(+ rencontre avec l'acteur  
Mohamed Ourdache)  
samedi 7 à 19h  
dimanche 8 à 20h

### Semaine du 11 au 17 janvier

**Un indien dans la ville**  
de Hervé Palud - (1h29)

mercredi 11 à 21h  
samedi 14 à 19h  
dimanche 15 à 17h  
mardi 17 à 21h

**Lou n'a pas dit non**  
d'Anne-Marie Miéville - (1h20)

mercredi 11 à 19h  
vendredi 13 à 21h  
samedi 14 à 21h  
dimanche 15 à 20h

### Séance exceptionnelle (voir p.7)

**Une poste à la Courneuve**  
de Dominique Cabrera  
lundi 16 à 21h suivie d'une rencontre  
avec la réalisatrice  
(tarif spécial : 20 F)

### Semaine du 18 au 24 janvier

**Farinelli**  
de Gérard Corbiau - (1h56)

mercredi 18 à 19h  
vendredi 20 à 21h  
dimanche 22 à 17h  
lundi 23 à 21h  
mardi 24 à 21h

### Semaine du 25 au 31 janvier

**Le fils préféré**  
de Nicole Garcia - (1h50)

Farinelli  
de Gérard Corbiau  
horaires à préciser

### Semaine du 1<sup>er</sup> au 7 février

**Coup de feu sur Broadway**  
de Woody Allen - (v.o. - 1h30)

mercredi 1<sup>er</sup> à 19h  
vendredi 3 à 19h  
samedi 4 à 21h  
dimanche 5 à 17h  
lundi 6 à 21h  
mardi 7 à 21h

+ prolongation du 8 au 14 février

**Délits flagrants**  
de Raymond Depardon - (1h45)

mercredi 1<sup>er</sup> à 21h  
vendredi 3 à 21h  
samedi 4 à 19h  
dimanche 5 à 20h

**Le Monde du silence**  
de Jacques-Yves Cousteau et  
Louis Malle - 1956 - (1h26)  
mardi 7 à 19h

#### Tarifs

35 F - 30 F  
20 F (Séance enfant)  
Abonnements 6 films : 168 F

**Programme détaillé  
sur répondeur :**  
46 61 20 52  
et aux Gémeaux :  
46 61 36 67

## Janvier

10 au 29. à 20h45, le dimanche à 17h, au théâtre "Les Gémeaux", création d'Alain Pierremont : "Le poids du corps".

11. 14h30, à l'ancienne mairie, conférence musicale avec audition "concert imaginaire" à Prague organisée par Sceaux AVF accueil.

13. 14h30, à l'ancienne mairie, conférence "Hector Berlioz" par André Gauthier, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

14. 20h30, au stade des Clos St Marcel, l'ASA Sceaux équipe féminine de basket Nationale 2, reçoit FC Eckbolsheim.

15. 17h, concert autour du temps de Noël à l'église St-Jean-Baptiste, organisé par l'association musique et orgue.

16. 14h15, à l'ancienne mairie, conférence "Reflets de l'histoire de la table à travers les âges" organisée par Sceaux AVF accueil.

19. 15h, à l'ancienne mairie, conférence d'Agnès Benoit, conservateur au Musée du Louvre "Palais de l'empire perse achéménide", organisée par le Collège universitaire fontenaisien.

20. 14h30, à l'ancienne mairie, conférence par le professeur Kunio Tsunekawa "Dialogue Occident - Orient", organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

21. 20h30, à la salle municipale de Bourg-La-Reine, soirée concertos de Bach par l'École Nationale de Musique.

22. 16h, 95 rue Houdan, conférence "Être Mayas aujourd'hui, être Zapothèques aujourd'hui", organisée par l'amicale de Sceaux/Robinson.

22 au 29. 15h, au CSCB, stage de danse rock - tango argentin, valse viennoise.

23. 20h30, à la salle municipale de Bourg-La-Reine, "Seconde surprise de l'amour" de Marivaux par l'École Nationale de Musique.

24. 14h30, à l'ancienne mairie, conférence de René Percheron "La Chine : témoignages millénaires", organisée par Sceaux culture, loisirs et amitié.

25. 14h30, à l'ancienne mairie, conférence musicale avec audition "concert imaginaire" à Saint-Petersbourg, organisée par Sceaux AVF accueil.

27. 14h30, à l'ancienne mairie, conférence "Jean-Paul Sartre" par Michel Sinniger, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

27. 20h45, au théâtre "Les Gémeaux", "Le saut de l'ange".

27. de 9h à 12h, grande fête du livre à l'école élémentaire du Petit-Chambord.

28. 20h30, au stade des Clos St Marcel, l'ASA Sceaux équipe masculine de basket Nationale 3, reçoit ESK Brest.

31. 20h, "Heure musicale" à l'auditorium de l'École Nationale de Musique.

31. 20h45, au théâtre "Les Gémeaux", "Hommage aux ballets russes" (voir p.7).

3. 20h, à l'ancienne mairie, "L'Art du vin", conférence organisée par Sceaux culture, loisirs et amitié.

4. 20h30, au stade des Clos St Marcel, l'ASA Sceaux équipe féminine de basket Nationale 2, reçoit Paris UC.

5. 17h, au théâtre "Les Gémeaux", "Prélude", (voir p.7).

6. 14h15, à l'ancienne mairie, conférence "Zanskar et cachemire", organisée par Sceaux culture, loisirs et amitié.

6 et 7. 20h45, au théâtre "Les Gémeaux", "Prélude", (voir p.7).

10. 20h45, à l'ancienne mairie, conférence "L'électricité nucléaire avec ses risques pour notre santé, est-elle une fatalité ?" organisée par Sud 92 Écologie.

10 et 11. 20h45, au théâtre "Les Gémeaux", "Création 94" Bouvier Obadia.

11. 18h, à la MJC, concert "2 pianos" par Françoise Broussalis et Denise Timsit.

11. 20h30, au stade des Clos St Marcel, l'ASA Sceaux équipe masculine de basket Nationale 3, reçoit JS Fontenelles.

12. de 8h à 13h, 20<sup>e</sup> Cross de la ville de Sceaux. Renseignements : (1) 41 13 33 00.

## Février

1<sup>er</sup>. 20h45, à l'ancienne mairie, conférence d'Hélène Brunschwig "Psychoanalyse et psychothérapies", organisée par la SIEP.

2. 15h, à l'ancienne mairie, conférence de Bartolomé Bennisar "Le Général Franco demeure-t-il un personnage énigmatique", organisée par le Collège universitaire fontenaisien.

3. 16h, au théâtre "Les Gémeaux" conférence "Mme de Sévigné, une précieuse", organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

## Expositions

### À la MJC

Peintures de Jacques Meou  
du 5 au 20 janvier.

Tapisseries hautes lisses (Gobelins)  
d'Alain Aghain  
du 23 janvier au 4 février.

### Au CSCB

Ateliers de cartonnage-gainerie  
et dessin-peinture.  
du 30 janvier au 15 février.

## Ciné-enfant au cinéma Trianon

### en janvier

à partir de 8/9 ans  
**The Mask**

de Charles Russell  
(v.f. - 1h41)  
mercredi 4 à 14h30  
samedi 7 à 14h30  
mardi 10 à 19h

à partir de 3 ans

**Le Roi lion**  
production Walt-Disney  
(v.f. - 1h30)

mercredi 11 à 14h30  
vendredi 13 à 19h  
samedi 14 à 14h30  
mardi 17 à 19h  
mercredi 18 à 14h30  
vendredi 20 à 19h  
samedi 21 à 14h30  
mardi 24 à 19h

à partir de 5 ans

**Le Monde du silence**  
de Jacques-Yves Cousteau et Louis Malle

1956 - (1h26)  
mercredi 25 à 14h30  
samedi 28 à 14h30

### en février

à partir de 5 ans  
**L'étrange Noël de M. Jack**  
Co-production Walt-Disney - 1994  
(v.f. - 1h15)  
mercredi 1<sup>er</sup> à 14h30  
samedi 4 à 14h30

Programme sur répondeur : 46 61 20 52

OFFICE DE TOURISME  
SYNDICAT D'INITIATIVE

### Nouvelle adresse

70 rue Houdan  
92330 Sceaux  
Tél. (1) 46 61 19 03

Ouvert du mardi au vendredi  
de 14 h à 18 h  
le samedi de 10 h à 12 h

## Avez-vous pensé à vos papiers d'identité ?

Pour éviter de trop longs délais d'obtention en période estivale, il est rappelé qu'il faut, dès maintenant, penser à faire établir ou renouveler ses papiers : carte nationale d'identité ou passeport.

Il est recommandé de se présenter à la mairie le plus tôt possible pour connaître la liste des documents nécessaires.

## Service national recensement

Les jeunes gens nés en octobre, novembre et décembre 1977 devront se faire recenser au cours du mois de janvier 1995 en se présentant à la mairie de leur domicile, munis de leur carte d'identité et du livret de famille des parents.

Ceux qui omettraient de se faire recenser le seraient d'office par la mairie du lieu de naissance avec les inconvénients qui en résulteraient, notamment l'impossibilité de choisir à temps la date de leur départ ou la forme de leur service national.

## INSEE

L'INSEE réalisera en janvier 1995 une étude sur les loyers et les charges. Elle vise à décrire les éléments de confort des logements et à mieux connaître le montant et l'évolution des loyers et des charges.

Dans notre commune, quelques familles recevront la visite d'un collaborateur de l'INSEE. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

## Pharmacies : création d'un service d'urgences de nuit

Un service d'urgence de nuit vient d'être créé pour les pharmacies des Hauts-de-Seine.

Cette garde de nuit débute à 22 h du lundi au samedi inclus et à 20 h les dimanches et jours fériés. Elle se termine à 8 h le lendemain matin.

Les personnes désireuses de faire appel à la pharmacie de garde devront se présenter physiquement au commissariat desservant leur commune, munies de leur ordonnance et d'une pièce d'identité.

Toutes les pharmacies devront apposer sur la devanture de leur officine, un écriteau mentionnant "Pour le service pharmaceutique de nuit, se présenter au commissariat de police" (avec l'adresse et le téléphone de ce commissariat). A Sceaux, le commissariat de police est situé 122, rue Houdan (cour de l'hôtel de ville).  
Tél. 43 50 27 02.

## Journée mondiale des Lépreux

le dimanche 29 janvier 1995

Comité Raoul Follereau des Hauts-de-Seine. Tél. (1) 46 42 74 36.

Pour les dons, libeller les chèques : Fondation Raoul Follereau - CCP 29 29 P Paris.

## Télé achat

Lancement de la chaîne télé achat sur le câble à Sceaux. Vous la trouverez dès à présent sur MTV, programme 22, canal 65, fréquence 823,25 Mhz.

## Points du permis de conduire

La prévention routière des Hauts-de-Seine organise régulièrement des stages de récupération de points à Courbevoie.

Tél. (1) 47 76 33 44 ou par minitel 36.15 LAPR.

## SOMMAIRE

LOISIRS .....	2
TRÈS VITE .....	3
LES SCÉENS .....	4
ÉVÈNEMENT .....	5
■ Échos de la 14 <sup>e</sup> Foire aux Santons et Crèches de Provence	
ACTUALITÉ .....	6 et 7
■ Théâtre "Les Gémeaux"	
■ Soirées exceptionnelles au cinéma Trianon	
CONSEIL MUNICIPAL .....	8
■ Séance publique du 24 novembre 1994	
ACTION ÉDUCATIVE/JEUNESSE .....	9 et 10
■ Marionnettes du Togo	
■ École élémentaire du Petit Chambord	
■ Le Centre d'Information et d'Orientation	
■ Conseil de Jeunes : An 2	
ENVIRONNEMENT .....	11
■ Votre jardin, vos plantes	
ASSOCIATIONS .....	12 à 19
BON À SAVOIR .....	20 et 21
PETITES ANNONCES .....	22
SANTÉ : SERVICES DE GARDE .....	23

**Nouveau Plan d'Occupation des Sols en 1995 : dossier encarté dans ce magazine**

SCEAUX MAGAZINE  
N° 241 - Janvier 1995

MENSUEL MUNICIPAL  
36<sup>e</sup> année

Directeur : Jean-Louis Oheix  
Assistante : Françoise Millet-Elichabéhère  
Rédaction : Jean-Louis Oheix - Patrice Noailles

Publicité : Françoise Millet - Claudine Chauveau  
Édité par Sceaux Communication Événement (SCE)  
Association déclarée régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901  
122 rue Houdan (Hôtel de Ville), 92330 SCEAUX  
Tél. (1) 41 13 33 00.

Impressions LD - 92290 Châtenay-Malabry

# État civil - Du 1<sup>er</sup> au 30 novembre 1994

## NAISSANCES

Loïc KRIZMAN • Alexandra Chung-Wen DANG • Julie, Mai-Linh RINGLER • Camille, Marie-Charlotte RASSOU • Hugo, Léon, Raymond CHARTIER • Thomas ANDRADE • Alexis MANCAUX • Khalid HORMA • Valentine, Carole, Marie FRAUD • Adrien, Alex VITALI • Fabien, Didier KERBOEUF • Adèle, Cécile NAVET • Benjamin BRAMI • Alexandre, Sydney HARRY • Nathan, Laurent BOUBET • Axel,

Kwan, Kai VERRIER • Flavien, Jackie, Michel FRANÇOISE • Mickaël, Georges DUCHÉ • Sophie, Ghislaine, Marie, Andrée DOMBROWSKI • Noémie, Marinette, Micheline CARRÉ • Benoît, Henri, Joseph DURIEZ • Marie, Anna TRONQUET •

## MARIAGES

Jean-Louis, Robert, Pierre GOUIRAND et Laurence, Paule, Monique PIERRE •

## DÉCÈS

Marcel, Sylvain DESFOND • Marcel, Nicolas, Albert RICHARD • Daniel, Bruno, Jacques LARHANT • Sophie, Suzanne, Charlotte LEFRANC • Maurice, André ABEL • Aimée, Agnès, Gabrielle MONNET épouse MOREAU • Martine, Monique, Gisèle BOUQUET • Lucienne PIOTEIX veuve MANTRAN • Françoise, Christiane, Rolande LABAUNE • Louis THÉVENIN • Marie

KUCHUKIAN veuve POYAUD • Théodore, Antoine NICOLAS •

**Personnes décédées en dehors de Sceaux n'y étant pas domiciliées et inhumées dans un caveau de famille.**

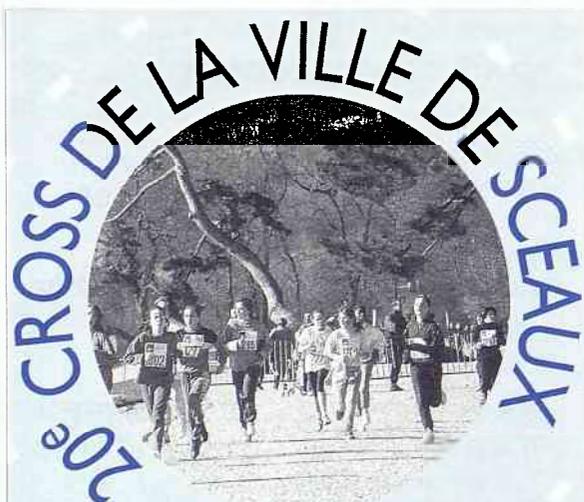
Mme Lucie, Eugénie ULRICH née ROUET décédée à Créteil (Val-de-Marne) le 10 novembre 1994 • Mme Joëlle, Annick, Raymonde COURBEBASSE née LEPELLETIER décédée à Suresnes (Hauts-de-Seine) le 13 novembre 1994 •

## Nouveaux Scéens

**V**ous vous êtes installés à Sceaux hier, la semaine dernière, il y a un mois, six mois, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1994... faites-vous connaître à la mairie\*!

En effet, le maire et le conseil municipal, le secrétaire général de la Ville et ses principaux collaborateurs, les animateurs de l'association Sceaux AVF Accueil ainsi que ceux des principaux organismes ou associations intervenant dans les domaines social, culturel ou sportif, seraient heureux de faire votre connaissance au cours d'une rencontre d'accueil qui aura lieu fin janvier 1995.

\* Au service Relations publiques / Communication, Hôtel de Ville, 122 rue Houdan. - Tél. (1) 41 13 33 00.



### Dimanche 12 février 1995

de 8h à 13h  
dans les rues de la ville  
et le parc de Sceaux

ouvert à tous

inscription gratuite  
à partir du lundi 30 janvier  
à la mairie de Sceaux

**RENSEIGNEMENTS :**

- Service Relations publiques / Communication de la mairie (1) 41 13 33 00
- Office Municipal des Sports (1) 46 60 35 99

## Distinctions

**Ordre national  
du Mérite**

**Au grade d'officier**

- M. Marc Houery  
1 bis, rue du lycée
- M. Jean-Marie Zuber  
19, rue de la Marne

**Au grade  
de chevalier**

- M. Raymond Bonnelle  
14, avenue Jean Perrin
- M. Jacques Mourgues  
23 bis, avenue  
Alphonse Cherrier
- M. Daniel Queniart  
5, passage des vigneron

## Echos de la 14<sup>e</sup> Foire aux Santons et Crèches de Provence

Elle a fermé ses portes au soir du 10<sup>e</sup> jour, lundi 19 décembre 1994.

Au moment où ces lignes sont écrites, quelques heures après sa clôture, l'on peut affirmer que le remarquable succès obtenu en 1993 s'est renouvelé cette année, aussi bien en ce qui concerne le nombre des visiteurs que le volume et la valeur des ventes effectuées.

Bénéficiant désormais d'une grande notoriété, cette manifestation semble avoir atteint le niveau raisonnable souhaité par ses organisateurs, la ville de Sceaux et l'association des Méridionaux de Sceaux.

Ces brèves observations seront reprises et développées dans un article à paraître dans *Sceaux Magazine* de février 1995.

Éric Lavail



Inauguration de la foire : allocution de Jacques Mourgues, président de l'association des Méridionaux de Sceaux.



### Générale de Restauration

L'ESPRIT DE SERVICE

GÉNÉRALE DE RESTAURATION gère et anime les services de restauration des Entreprises, des établissements scolaires et de santé.

GÉNÉRALE DE RESTAURATION est déjà le partenaire restauration de plus de 300 municipalités et est présente dans plus de 1500 restaurants.

Générale de Restauration : 61-69 rue de Bercy 75012 PARIS  
Tél : 40 19 50 00

# Théâtre "Les Gémeaux"

Du 10 au 29 janvier 1995

## "Le poids du corps"

de Alain Pierremont

Théâtre, création.

Mise en scène : Anne-Marie Lazarini.

Avec : Monique Fabre, Laurence Février, Geneviève Yeullaz.

"Anne est un personnage dont les multiples images me travaillent depuis mes origines. Il est fait de mères et d'épouses, d'adolescentes et de femmes, connues ou imaginées, qui se sont glissées en moi jusque dans les détails. Peut-être me fallait-il en moi les tuer par l'écriture pour les accepter un jour.

Anne, c'est comme une évidence qui arrive un jour sur terre et qui dit : "c'est moi". On ne sait pas trop qu'en faire d'autant quelle est très encombrante. Elle ne correspond pas au modèle et chacun cherche

à l'éviter. Mais elle insiste. Elle ne comprend pas qu'elle ne fasse pas le poids qu'il faut, qu'elle dérange. Elle s'enfermera d'abord dans une souffrance intérieure qui la conduira jusqu'à la folie, dont elle sortira en se créant une place à sa dimension, dans ce monde qui ne l'avait pas prévue. De ce jour, elle fera le poids, son poids. Et il faudra bien alors que le monde l'accepte.

La vie ne ressemble jamais à ce qu'on attend. Elle prend au dépourvu tous les destins, tous les ordres établis. Elle est libre et rusée. Anne, c'est cette ruse qui

concentre en elle tant de désespérance et de vitalité à la fois, qu'il faudra bien, faute de pouvoir en mourir, qu'elle vive et même un peu plus que les autres".

Alain Pierremont  
Mars 1993

Alain Pierremont, né en 1947, vit à Paris.

Il enseigne d'abord la philosophie puis dirige diverses institutions culturelles.

*Le poids du corps* est son troisième texte de théâtre.

27 janvier - 17 février 1995

## Les rendez-vous chorégraphiques de Sceaux

"L'humanité des corps"

"On entend dire de drôles de choses. L'effervescence chorégraphique des années 80 serait en train de retomber. N'est-elle pas plutôt, à l'inverse, en train de se consolider, de se ramifier dans les villes, dans les régions ? Certes, le développement étonnant de la danse en France, il y a quinze ans, tenait, essentiellement, à la force des idées de liberté issues des années 70..."

On récolte toujours les fruits de cette période faste. Les chorégraphes des années 80 sont arrivés à maturité. D'autres les suivent. En France, en Europe, aux Etats-Unis, dans les cultures non occidentales. C'est dire à quel point la nostalgie ne saurait tenir lieu d'analyse des faits.

Si coup d'arrêt il y a, il est à chercher du côté de la maladie et de la mort. Du sida qui a emporté Dominique Bagouet - et tant d'autres ! - en décembre 1992. Toute une oeuvre stoppée en plein élan. Toute une oeuvre à transmettre. Oui, mais comment ? Des danseurs de

sa compagnie - sous la direction artistique de Bernard Glandier et de Catherine Legrand - ont appris *le Saut de l'Ange* aux membres du Ballet Atlantique de Régine Chopinot. Transmission d'un héritage à travers le médium le plus fragile, le plus touchant, le plus intime aussi : le corps. Corps de ceux qui se souviennent. De ceux qui vont apprendre. Ainsi ce *Saut de l'Ange*, dans toutes les mémoires, pièce à la richesse inépuisable, créée en 1987 en collaboration étroite avec le plasticien Christian Boltanski et le musicien Pascal Dusapin, survivra à son créateur...

Après *le Saut de l'Ange*, ce sera au tour du Lyon Opéra Ballet de redonner vie aux *Déserts d'Amour*.

Dans l'intérêt que portent au patrimoine certains chorégraphes, doit-on voir nécessairement un signe de régression passéiste ? Angelin Preljocaj, ex-danseur de chez Bagouet, qui vole de ses propres ailes depuis 1984, exprime plutôt, en prenant le risque de réinventer à sa manière *Parade*, *le Spectre de la Rose* et *Noces*, chefs-d'oeuvre immortalisés par les Ballets Russes, son désir de situer la danse contemporaine dans une perspective historique. Un tel pari nécessite du courage. Diaghilev, Stravinski, Picasso, Cocteau,

avec au centre la figure omniprésente et parfaite de Nijinski, ont régénéré le ballet classique en pleine décadence depuis la fin du 19<sup>e</sup> siècle. Il ne s'agit pas de les égaler, encore moins de se mesurer à eux. Mais d'honorer le talent de tous ces artistes qui surent, avec tant de panache, porter haut les couleurs de l'art chorégraphique. Moment unique, ballets de légende. Il s'agit aussi pour Angelin Preljocaj, mélomane averti, de se confronter, à son tour, à la musique de *Noces* de Stravinski, à celle de *Parade* écrite par Erik Satie...

Ancrer la danse dans le réel sans l'y assujettir, lui conserver sa part de rêve, sa part d'indéchiffrable : telle est l'ambition de Joëlle Bouvier et de Régis Obadia. Dans *L'effraction du silence* ils dansent les traces invisibles mais profondes que laisse l'empreinte de la guerre dans les corps, dans les coeurs. Pas seulement la guerre entre Serbes et

Bosniaques, mais toutes les guerres, tous les génocides, toutes les violences. A commencer par la violence de la voix des dictateurs. Courses effrénées, fuites, poursuites, "portés" d'entraide, de secours à autrui, amours, désespoir, tout l'univers tragique et impétueux de la compagnie l'Esquisse vibre en gris et noir. Des personnages emportés, hors d'eux-mêmes. Moment de beauté surprenante : il faut toute la maturité audacieuse de Joëlle Bouvier pour oser et réussir le rôle de séduction, avec rire de

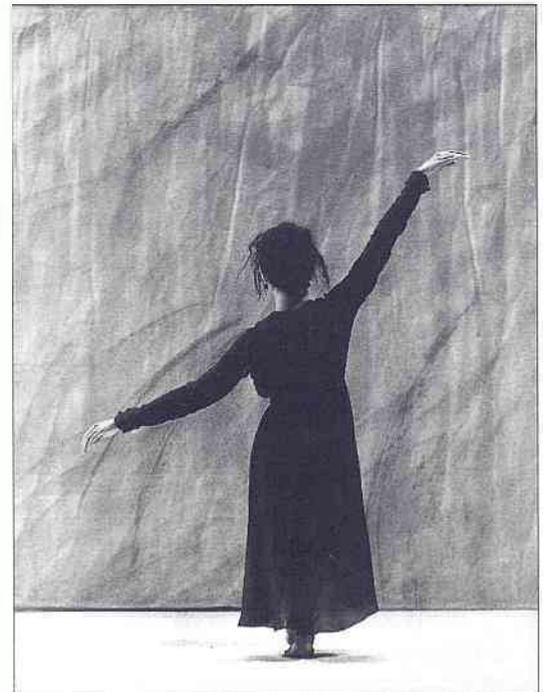


Photo Laurent Philippe

gorge et galipette érotique, qu'elle joue en duo avec Régis Obadia. Très fort, très personnel.

Que la danse crée de la pensée : personne n'en doute. Le couple chorégraphique Héla Fattoumi et Eric Lamoureux s'intéresse dans *Prélude* au rôle du silence dans une société qui en manque cruellement. Les deux chorégraphes tiennent là une fort belle matière pour leur sixième création. Le Théâtre des Gémeaux qui croit fort à leur talent les accueille en résidence de création pour deux ans.

Toméu Vergès vient d'Espagne. Il y a belle lurette que la danse a fondé son union européenne. C'est là son privilège de ne pas se heurter à la barrière que constitue le langage parlé. L'Espagnol aime la narration éclatée, la cruauté caustique, la banalité de l'absurde. Il soulève les rouages et dégingue le moteur des choses. Un côté anar, casseur des apparences sociales. Très ibérique, très théâtral. Certains moments évoquent, toutes proportions gardées, les mécanismes bunuéliens, les ambiances "chargées" d'énigmes qui n'appellent aucune résolution, aucun dénouement.

Il faut de la jeunesse et encore beaucoup d'illusions pour croire que la douceur peut devenir une valeur à la hausse. Philippe Tréhet, jeune chorégraphe qui vit au Havre, va tenter de nous prouver qu'il ne s'agit pas là d'une utopie pieuse. Notre société a évacué la tendresse, en a fait une qualité dévalorisée, un peu bête. Et pourtant sans elle aucun sentiment ne saurait durer très longtemps. Sauf la haine, l'intolérance, la violence tous azimuts. Le chorégraphe, à l'unisson avec sa génération, cherche avec sa danse à proposer un nouvel art de vivre. Sans grands mots, ni grandes déclarations d'intention. Changer, chacun à sa mesure, son attitude envers les autres pour sortir de l'enfermement, l'impuissance à agir face à la déshumanisation sociale. Eviter que les cerveaux ne se transforment en programmes informatiques ? Il y a une vraie urgence à se remettre à penser à l'homme.

Les Gémeaux, Scène Nationale, au milieu de sa programmation théâtrale et musicale annuelle, a toujours eu le souci de faire la part belle à la danse. Françoise Letellier, directrice du lieu, aime la

confrontation de tous les langages pourvu qu'ils parlent à l'homme, à l'âme. Non seulement le théâtre accueille Fattoumi et Lamoureux en résidence de création, mais rappelons que Joëlle Bouvier et Régis Obadia ont eu à leur disposition la jouissance de la grande salle pour leurs répétitions de *L'effraction du silence*. Si ces "Rendez-Vous Chorégraphiques de Sceaux" portent sur la danse un regard amoureux, ils prennent aussi le parti de la présenter sous toutes ses formes. Sans aucun sectarisme esthétique, loin des idéologies des chapelles. Au spectateur d'apprécier. A ce dernier revient toujours le dernier mot."

par  
par

Dominique Fretard

Le Monde

## Programme

Chopinot-Bagouet  
vendredi 27 janvier à 20 h 45  
Angelin Preljocaj  
mardi 31 janvier à 20 h 45  
Fattoumi-Lamoureux/Création  
dimanche 5 février à 17 h,  
lundi 6 et mardi 7 février à  
20 h 45  
Bouvier-Obadia  
vendredi 10 et samedi 11  
février à 20 h 45  
Tomeu Vergès/Création  
jeudi 16 et vendredi 17 février  
à 20 h 45 - Philippe Tréhet en  
première partie.

Renseignements, réservations :  
Les Gémeaux : (1) 46 61 36 67.

## Soirées exceptionnelles au cinéma Trianon

"Une poste à La Courneuve" de Dominique Cabrera, dans le cadre de la manifestation "Quoi de neuf, doc ?".

La séance sera suivie d'une rencontre avec la réalisatrice et la sociologue Suzanne Rozenberg.

Le lundi 16 janvier à 21h.

Tarif spécial : 20 F.

Intégrale des films de Léos Carax en présence de nombreux acteurs et collaborateurs

du cinéaste (et peut-être en sa présence) :

• samedi 21 (avec restauration à l'entracte)

à 19h : **Boy Meets Girl**  
(1984 - 1h40)

à 21h30 : **Mauvais sang**  
(1986 - 1h55)

• dimanche 22 à 20 h :  
**Strangulation Blues (20 mn) +  
Les amants du Pont Neuf**  
(1991 - 2h)

Abonnement spécial pour l'intégrale : 60 F.

Près de la rue piétonne

Toutes les nouveautés !

laboratoires  
**COSCAS**

 **AUDITION  
CONSEIL**

Mieux entendre à Sceaux.

**Mieux entendre à Sceaux**  
9, rue des écoles - Tél. 41 13 96 96  
(fermé le lundi)

- Essai gratuit de l'appareillage préconisé sur prescription médicale
- Atelier de réparations (toutes marques)
- Obturateurs (étanches à l'eau)
- Casques sans fil pour la TV, et accessoires tél. ...

**Autres adresses**  
Paris : 194, av. du Maine 75014 - Tél. 45 39 33 64  
Le Raincy : 82 bis, av. de la résistance - Tél 43 02 83 38

# Séance publique du 24 novembre 1994

**A**u cours de sa séance du jeudi 24 novembre 1994, le conseil municipal a :

- Approuvé, à l'unanimité, le procès-verbal de la séance du 27 octobre 1994.

- Approuvé, à l'unanimité (5 abstentions), dans son principe, le déclassement du chemin Latéral.

- Approuvé, à l'unanimité, le classement dans le domaine public communal d'une partie du terrain du conservatoire de musique, correspondant à 71 m<sup>2</sup>.

- Décidé, à l'unanimité (M. Collet ne prenant pas part au vote), de renoncer à percevoir la taxe locale d'équipement sur la construction de locaux à usage d'habitation édifiés par des sociétés d'économie mixte et financés à titre prépondérant au moyen de prêts ouvrant droit à l'aide personnalisée au logement (A.P.L.).

- Approuvé, à la majorité (6 votes contre), l'avenant n° 3 à l'acte de cautionnement à intervenir avec le Crédit local de France pour la vente à la société COGEDIM du terrain situé entre le boulevard Desgranges et la rue des Clos Saint-Marcel et autorisé M. le maire à le signer.

- Décidé, à l'unanimité, d'exonérer les commerçants du marché des Blagis de la redevance d'animation et de communication à compter du 1<sup>er</sup> décembre 1994 et autorisé M. le maire à signer un avenant n° 2 au traité d'exploitation des marchés publics d'approvisionnement en vue de prendre acte de cette exonération.

- Décidé, à l'unanimité, d'approuver l'organisation d'une classe transplantée à Fond-de-France (Isère) du 11 au 25 janvier 1995 pour 31 élèves de la classe de CE2 de l'école élémentaire des Clos Saint-Marcel, fixé la participation financière des familles, calculée sur la base du quotient familial, et décidé que le quotient familial minimum est égal à 1960 F et le quotient familial maximum à 5396 F.

Il a également précisé que les crédits nécessaires seront inscrits au budget primitif 1995, nomenclature M 14, article 625.1 pour les dépenses, et article 706.8 pour les recettes.

- Décidé, à l'unanimité, d'approuver l'organisation d'une classe transplantée à Giron (Ain) du 9 au 14 janvier 1995 puis du 15 au 20 mai 1995 pour 29 élèves de la classe de CM2 de l'école élémentaire du Centre, fixé la participation financière des familles, calculée sur la base du quotient familial,

et décidé que le quotient familial minimum est égal à 1800 F et le quotient familial maximum à 5396 F.

Il a également précisé que les crédits nécessaires seront inscrits au budget primitif 1995, nomenclature M 14, article 625.1 pour les dépenses, et article 706.8 pour les recettes.

- Décidé, à l'unanimité, d'approuver l'organisation d'un voyage scolaire à Saint-Pierre de Chartreuse (Isère) du 9 au 15 janvier 1995 pour 21 élèves de la classe de CP-CM2 de l'école élémentaire du Petit-Chambord, fixé la participation financière des familles, calculée sur la base du quotient familial, et décidé que le quotient familial minimum est égal à 2000 F et le quotient familial maximum à 5396 F.

Il a aussi précisé que les crédits nécessaires seront inscrits au budget primitif 1995, nomenclature M 14, article 625.1 pour les dépenses, et article 706.8 pour les recettes.

- Autorisé, à l'unanimité (une abstention), M. le maire à signer l'avenant n° 1 au contrat d'exploitation du cinéma Trianon avec l'association *Les Gémeaux/Sceaux/Scène Nationale* en vue de prolonger la durée de ce contrat jusqu'au 31 décembre 1995.

- Créé, à l'unanimité, à compter du 1<sup>er</sup> décembre 1994, pour le cinéma Trianon, le tarif suivant pour les films de courte durée (- 60 minutes) : groupes 10,00 F, enfants (- 14 ans) 10,00 F, adultes 20,00 F.

- Approuvé, à l'unanimité (5 abstentions), les décisions modificatives n° 4 de l'exercice 1994 du budget de la Ville.

- Entendu le rapport de M. le maire, concernant les décisions qu'il a prises en application de l'article L 122-20 du code des Communes.

## Votre Nouveau Boucher



### PROMOTION

#### ANNIVERSAIRE

**Rumsteack 59,90 F/Kg**

**Découvrez nos spécialités**  
carpaccio, pierrade, orloff, pavé  
savoyard, rôti au beurre d'escargot ...

**Prix et qualité toute l'année**

**Sur le marché de Sceaux le mercredi et le samedi - tél. 69 20 10 76**  
RC B. 344.703.533

CONSEIL MUNICIPAL

**La prochaine séance publique**  
**aura lieu le jeudi 26 janvier 1995**  
**à 21h à la mairie.**

# Marionnettes du Togo

## Education ou développement : Le théâtre national des marionnettes du Togo dans les écoles de Sceaux

Les cinq artistes, tout à la fois marionnettistes, conteurs, percussionnistes, danseurs et chanteurs sont venus raconter aux enfants "l'histoire de Zando le sage" où s'entremêlent l'histoire vraie et le conte, où un village voit ses récoltes anéanties par la sécheresse, où la hyène et le serpent sont plus reconnaissants d'un service rendu que l'homme, et où Zando ne perd jamais ni courage, ni humour !

Le spectacle a été accompagné d'un atelier pour quelques classes où les enfants ont fabriqué leurs propres marionnettes.

Cette rencontre permet aux enfants de découvrir une culture qui se fait proche de nous, et de développer une solidarité fondée sur des relations et la reconnaissance de valeurs.

Le théâtre national des marionnettes du Togo, créé en 1978, présente ses spectacles en Afrique, en France, au Canada... et prend part à de nombreux festivals.

### Les élèves de l'école du Petit-Chambord racontent leur journée avec la troupe du Togo

"La première fois, Danaye nous a dit : "vous allez inventer une histoire".

La deuxième fois, il nous a montré comment on fabrique une marionnette à fils et une marionnette à tringle.

La marionnette à fils, on la fait avec des fils et du grillage.

La marionnette à tringle, on la fait avec un bout de bois et du grillage.

Quand on a fini la marionnette à fils, on l'habille avec du tissu ou des T-shirts et des pantalons.

La troisième fois, il nous a montré une marionnette qu'on fait avec de la colle à papier peint et du papier journal. Et nous avons presque terminé."

Nina

"Le spectacle commença avec une danse togolienne, présentée par la troupe Danaye.

Une histoire qui racontait que quand on est pauvre, il faut toujours lutter et même que Zando nous l'a prouvé.

Un spectacle bien accueilli, bien présenté, bien décoré et bien fait."

Baptiste



Les marionnettes, art et pratique traditionnels au Togo, sont fabriquées avec des Calebasses, raphia, bambous, coquillages, et représentent des personnages villageois. De nombreux musées en ont achetées (le musée de l'Homme entre autres).

Les comédiens guident les enfants dans leur recherche.



## Ecole élémentaire du Petit Chambord

Après le grand succès remporté l'année dernière par cette première manifestation, l'école élémentaire du Petit Chambord vous invite à sa deuxième grande fête du livre qui aura lieu le samedi 28 janvier 1995 dans le préau de l'école, de 9 h à 12 h.

### Au programme :

- sortie du 3<sup>e</sup> numéro de notre journal scolaire.
- présentation de "livres d'artistes" réalisés collectivement par les 6 classes de l'école : choix du papier, pliage, découpes, mise en page, illustration, couverture, assemblage, montage, etc...

- stand animé par la bibliothèque municipale.
- jeu de recherche thématique dans notre B.C.D. (animé par nos mamans "B.C.D.")
- expo-vente de livres par des éditeurs.
- brocante de livres.
- stand animé par un illustrateur professionnel (sous réserve).
- vente de gâteaux et de boissons.

Les recettes du buffet, de la brocante et une partie de celles des éditeurs seront reversées à la coopérative scolaire.

Venez nombreux.

L'équipe enseignante

## VETEMENTS DE SKI

gros - détail

Fuseaux - anoraks - combinaisons  
pulls - gants - bonnets - chaussettes  
chaussures grandes marques - prix discount

**Clamart** -  
181, av. J. Jaurès

**Boulogne** - 17, av. G. Leclerc

**Asnières** - 169, av. d'Argenteuil

ouverture du mardi au samedi 9 h à 12 h et 14 h à 19 h

# Le Centre d'Information et d'Orientation

Dans les mois qui viennent, de nombreux élèves et familles auront à faire des choix d'orientation.

Pour les élèves de terminale, la phase télématique de recensement des vœux pour l'enseignement supérieur (opération Ravel) se déroulera du 21 mars au 9 avril 1995. Chaque élève recevra mi-janvier un agenda-guide où seront précisées les différentes étapes des procédures d'inscription en Université, en section de Techniciens Supérieurs, en IUT, en classes préparatoires ainsi que les dates de journées "portes ouvertes".

Pour les élèves de seconde, le dialogue entre élèves, familles et équipes pédagogiques doit aboutir en juin au choix de la série du Bac préparé en première et en terminale.

Pour les élèves de troisième, choix et décision restent très importants.

Dans tous ces cas, les conseillers d'orientation-psychologues du CIO peuvent apporter une aide pour l'information, la réflexion, la prise de décision.

D'une manière plus générale, le CIO est à la disposition de toute personne

préoccupée par un problème de formation et d'orientation : jeunes et leur famille, enseignants, adultes.

Le CIO est un service du Ministère de l'Éducation Nationale. Ses prestations sont gratuites.

Le CIO de Sceaux répond aux demandes des habitants et des élèves de Sceaux, Bourg-la-Reine, Antony.

## Si vous cherchez des informations sur les formations et les professions :

Vous venez au CIO sans rendez-vous.

Vous trouverez une importante documentation sur les métiers, les études, les diplômes, les établissements scolaires publics et privés, les formations professionnelles à temps plein ou en alternance, les concours administratifs.

Cette documentation peut être consultée en libre accès ou avec l'aide d'un conseiller d'orientation psychologue.

## Si vous voulez faire le point sur votre situation scolaire ou professionnelle ou si vous souhaitez être aidé pour élaborer des projets d'avenir :

Vous prenez un rendez-vous avec un conseiller d'orientation psychologue.

Il vous aidera à mettre en relation vos motivations et intérêts, vos capacités scolaires, les exigences des études et des métiers, afin que vous puissiez faire des choix judicieux aux différentes étapes de votre scolarité ou au cours de votre vie professionnelle. Pour cela, il aura avec vous un entretien approfondi ; Il pourra également utiliser des techniques spécifiques (questionnaires d'intérêt, logiciels d'aide à l'orientation, etc...).

Les conseillers d'orientation-psychologues du CIO de Sceaux interviennent également dans les collèges, lycées, lycées professionnels publics de Sceaux, Bourg-la-Reine, Antony, en collaboration avec les personnels enseignants et de direction : information des élèves et des familles, travaux de groupes, entretiens individuels, participation aux conseils de classe, éventuellement examens psychologiques en cas de difficultés importantes.

Le CIO facilite les relations entre l'école et les entreprises en organisant notamment des rencontres entre professionnels et élèves et en collaborant à

l'organisation de visites et de stages en entreprise.

Le CIO participe notamment à l'organisation des nombreux colloques de la semaine de l'orientation de Bourg-la-Reine qui se tiendront cette année du mercredi 18 janvier au vendredi 27 janvier.

Le tableau des colloques est disponible à la mairie, au CIO, dans les établissements scolaires.



10 rue Gaston Lévy  
92330 Sceaux

Tél. (1) 46 60 48 21

Horaires d'ouverture :

- du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30

- le mercredi jusqu'à 19 h en période scolaire.

## Conseil de Jeunes : An 2

C'est lundi 21 novembre 1994 qu'a eu lieu la réunion du Conseil de Jeunes qui inaugurerait ainsi sa deuxième année d'activité. M. le Maire a félicité les 30 jeunes présents pour leur élection au sein des Conseils de Délégués des 3 collèges de Sceaux. Ont été élus :

### Pour le collège Lakanal :

Julien BLEITRACH (3<sup>e</sup>), Loeïz LAGADEC (3<sup>e</sup>), Vincent VILMER (3<sup>e</sup>), Georges FARNABE (4<sup>e</sup>),

Aveline BASTIDE (5<sup>e</sup>), Julien PETIT (6<sup>e</sup>), Anne-Elodie HENRIQUEZ (6<sup>e</sup>), Abdourakim DAFF (4<sup>e</sup>), Olivier DESMOULIN (4<sup>e</sup>), Sarah TESTART (5<sup>e</sup>), Antoine SALLES (5<sup>e</sup>).

### Pour le collège Sainte Jeanne d'Arc :

Samy MAJERI (3<sup>e</sup>), Sophie DURIVAUX (3<sup>e</sup>), Sylvie VICQ (3<sup>e</sup>), Gildas AUDIC (4<sup>e</sup>), Elodie CAUQUIL (4<sup>e</sup>), Alexandre PROUFF (5<sup>e</sup>), Hélène ANCELET (5<sup>e</sup>), Xavier LIMAGE (4<sup>e</sup>), Laura CONUAU (5<sup>e</sup>).

### Pour le collège Marie-Curie :

Charlotte BAUD (4<sup>e</sup>), Julie COSCAS (3<sup>e</sup>), Sarah DARMON (3<sup>e</sup>), Timothée DAVID (3<sup>e</sup>), Julie GUENARD (4<sup>e</sup>), Alexandra KRAWCZYK (4<sup>e</sup>), Chérine MOSSADEGH (4<sup>e</sup>), Bertrand MULLER (3<sup>e</sup>), Caroline PINARD (4<sup>e</sup>), Joseph SERVE (3<sup>e</sup>).

M. le Maire leur a dit combien il tenait par l'intermédiaire de ce Conseil, à prendre l'avis des jeunes sur des projets de la Ville qui les concernent et à leur donner la possibilité d'initier et de réaliser concrètement des projets. L'année dernière déjà, quatre jeunes réélus peuvent en témoigner, des réalisations intéressantes ont été menées par les jeunes : une rencontre avec les responsables de la Police, une course de VTT sur la Coulée Verte, des subventions à des projets humanitaires de jeunes de Sceaux, la préparation d'un échange avec la ville de Brühl en Allemagne, jumelée avec Sceaux.

Pour cette nouvelle année, il invite les jeunes à proposer des projets pour continuer à améliorer leur vie dans la cité dans un même esprit de dialogue avec la Ville. Pour cela, il est nécessaire de créer des

sous-groupes de travail. Après quelques discussions, trois commissions sont mises en place :

- la commission Sport,
- la commission Relations Internationales,
- la commission Inter-établissements.

Une quatrième commission aura un statut particulier. En effet, M. le Maire a proposé aux jeunes d'étudier en groupe de travail restreint le projet de construction par la Ville et la MJC d'un studio de répétition et d'enregistrement pour la musique rock. A l'aide des plans et des explications des experts, ils pourront dans ce cadre donner des avis précis.

Les commissions installées, les rendez-vous pris, il ne reste plus qu'à se mettre au travail, mais on n'est plus en classe !



# Votre jardin, Vos plantes

## Le beau temps en janvier trompe les gens en février

Janvier est le mois de grand repos dans le jardin. Il ne faut cependant pas négliger de surveiller toutes les plantes que vous avez rentrées pour les protéger de l'hiver. N'hésiter pas à les traiter si la pourriture ou les insectes commencent à s'installer.

Finir de nettoyer et graisser vos outils. Si ce n'est déjà fait acheter les bulbes que vous désirez planter, au printemps les choix sont plus réduits dans les jardinerie. Vous pouvez en forcer quelques-uns.

Abriter sous châssis vos plantes aromatiques pour pouvoir les consommer en hiver.

La bouillie bordelaise ou sulfate de cuivre est le produit qui permet de traiter tous les arbres fruitiers en hiver, mais les interventions doivent être faites au bon moment : la première juste après la chute des feuilles pour empêcher les champignons de se développer dans le pétiole de la feuille, la deuxième en janvier/février si une période de froid intense est suivie d'un radoucissement brusque, et le dernier au printemps avant l'éclosion des bourgeons pour prévenir le réveil des champignons.

Eviter de marcher sur vos pelouses enneigées pour ne pas casser et écraser l'herbe.

Soutenez avec des étais les branches fragiles et trop chargées en neige de vos arbres.

## Plantes d'intérieur

### L'Avocatier

C'est une plante qui a besoin de soin toute l'année pour que les feuilles ne brunissent pas. Dès que la tige atteint 25 ou 30 cms, ne pas hésiter à la rabattre de moitié pour développer toutes les ramifications latérales et éviter que votre avocatier ressemble à un balai. Il a besoin d'un arrosage modéré et la terre doit s'assécher entre 2 interventions. En hiver les arrosages doivent être réduits surtout si la température se situe aux alentours de 17°.

Il a besoin de beaucoup de lumière et doit être placé tout près de la fenêtre. Les sujets obtenus à partir de fruits en provenance d'Israël ou d'Espagne supporte des températures moins élevées que ceux en provenance des pays tropicaux mais jamais au-dessous de 17°. Mettre de l'engrais environ tous les 15 jours. Les feuilles tombent par manque de lumière, elles brunissent à leurs extrémités par manque d'eau ou d'engrais.

### Le Caféier

séduit par son feuillage brillant d'un vert profond. C'est une plante peu exigeante qui a besoin d'une bonne lumière indirecte.

L'arrosage doit être modéré en été et avec parcimonie en hiver, en laissant légèrement s'assécher le

compost entre chaque intervention. Mais par temps chaud ou atmosphère sèche maintenir l'humidité par des bassinages fréquents. Lui donner de l'engrais tous les 15 jours été comme hiver. Au-dessous de 13° la plante se dénude par le bas.

Les feuilles tombent lorsque la lumière est insuffisante. C'est une plante sujette au cochenilles la surveiller de près. En cas d'arrosage trop abondant des champignons peuvent apparaître qui recouvre le feuillage d'un voile grisâtre ou blanc. Dans ce cas réduire fortement les arrosages et traiter au fongicide... Rempoter au printemps lorsque le pot est devenu trop petit.

## Hygiène

Certaines règles doivent être respectées dans le jardin pour éviter la prolifération des ennemis des plantes.

Débarasser le sol de tout débris ou feuilles mortes nid très apprécié pour les limaces.

Les mauvaises herbes servent d'agent diffuseur des insectes nuisibles et des maladies. Retirer les herbes folles de tous vos massifs.

Désinfecter les outils et les lieux où vous entreposez plantes et matériels.

Utiliser du compost stérile et nettoyer les pots et les planches pour éviter les maladies cryptogamiques. Toutes les plantes atteintes doivent être éliminées et surtout pas jetées sur le compost.

## Vocabulaire

### Le Pralinage

Praliner c'est enduire les racines d'une plante avec un mélange boueux (mélange de terre, d'eau et de fumier décomposé) avant de la mettre en place. Ce pralin favorise la reprise et l'enracinement de la plante. Toutes les plantes à racines nues doivent être pralinées, elles doivent trempées, jusqu'au point de greffe, dans la solution au moins 1/4 d'heure pour être efficace. Il est possible de trouver du mélange de pralinage tout prêt dans les jardinerie.

**Un arbre nu  
Sauf une feuille  
Qui tient toujours**

**Un homme nu  
Sauf un visage  
Qui ment toujours**

**Abatte l'arbre  
Pour qu'elle tombe**

**Et tuer l'homme  
Pour qu'il soit vrai ?**

Pierre Emmanuel

## RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES ET COLLECTES SÉLECTIVES (memento à épingler)



**Ordures  
ménagères**

Les lundis, mardis, jeudis, vendredis et samedis à partir de 6 h (sauf jours fériés).



**Objets  
encombrants**

**Secteur Ouest :** les lundis 16 janvier, 6 février, 20 février (objets à sortir à 6 h du matin).

**Secteur Est :** les lundis 9 janvier, 23 janvier, 13 février, 27 février (objets à sortir à 6 h du matin).



**V  
erre**

Tous les mercredis (à partir de 7 h 30).



**J  
ournaux  
et revues**

Les mercredi 18 janvier et 15 février (à partir de 6 h).

## Sceaux AVF accueil



De Fra Angelico  
à Fra Bartolommeo

30 janvier 1995 au Musée du Louvre.

Guidolini di Pietro Angelico dit Il Beato et plus souvent Fra, peintre dominicain italien (1387-1455) fut un des maîtres de

l'école florentine de la Renaissance italienne et un des plus profonds interprètes de l'iconographie chrétienne. Ses fresques et retables, en particulier du couvent Saint-Marco où il était moine et de la Chapelle Nicolas V du Vatican, sont les plus célèbres.

Béatifié en 1982, il est considéré comme le patron des artistes et plus spécialement des peintres.

Baccio della Porta Bartolommeo dit Fra (1472-1517) fut comme son prédécesseur peintre florentin et dominicain au couvent de Saint-Marco dont il dirigea l'atelier.

Il contribua au développement de l'art de la Renaissance italienne qui parvint à un des plus hauts degrés de perfection de la peinture. La plus grande partie de l'exposition lui est consacrée.

### Sceaux accueille... en musique les amateurs de musique classique.

Les conférences musicales, avec audition de musique enregistrée, ayant lieu 7 à 8 fois par an à l'ancienne mairie, ont

décidé de consacrer cette année 94/95 à un cycle de "Concerts Imaginaires", chacun ayant lieu, fictivement, dans une grande ville européenne, renommée par la qualité de sa musique.

C'est ainsi qu'après un "Concert Imaginaire" à Vienne, qui a eu lieu en novembre, les prochains seront situés à Prague, St-Petersbourg, Berlin, Séville, le dernier ayant lieu à la Scala de Milan. Les dates de ces différentes manifestations sont indiquées dans le bulletin de Sceaux Accueil, et sur le panneau des associations.

Nous nous attachons à intégrer la musique dans le cadre naturel des villes choisies. C'est ainsi que pour la prochaine séance consacrée à la musique tchèque, le 11 janvier, seront projetées des photographies de Prague, notre règle restant avant tout de faire connaître et goûter de l'excellente musique. En outre, les caractéristiques du matériel haute fidélité utilisé sont la garantie d'une écoute de grande qualité. Aussi, nous souhaitons que les scénés, qui sont nombreux à être mélomanes, viennent nous rejoindre.

### Une bougie pour l'animation "jeux de cartes".

Nous sommes heureux de constater que depuis un an, nos adhérents ont apprécié nos réunions puisque leur nombre a doublé.

Vous qui aimez jouer aux cartes, venez nous rejoindre pour passer un après-midi agréable dans une ambiance conviviale, amicale et décontractée, tous les jeudis de 14 h 15 à 17 h 30.

Tous les jeux de cartes sont possibles.

Toutes les idées sont les bienvenues.

### Chefs d'oeuvre de la peinture autrichienne du belvédère de Vienne de Wald Muller à Klint.

Le 27 janvier au musée Marmottan.

Tout le romantisme de l'apogée de la bourgeoisie à la naissance de la psychanalyse de Freud.

Jean Duquesnoy

## SUD 92 Écologie (nature, ville, santé)

### conférence-débat :

Le vendredi 10 février 1995, à partir de 20 h 45, à l'ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Sur le thème :

"L'électricité nucléaire, avec ses risques pour notre santé, est-elle une fatalité ?

Pourquoi, comment recourir à d'autres choix ?

Avec la participation notamment :

- De Monique Serré, physicienne au CNRS, présidente du GSIEN (groupement de scientifiques pour l'information sur l'Energie

Nucléaire), intervenant à *La marche du siècle* sur ce sujet.

- De membres de "Stop Nogent-sur-Seine".

Venez nombreux.

Sud 92 Écologie a repris ses réunions mensuelles du premier mercredi de chaque mois (sauf vacances scolaires) à 20 h 45, MJC de Sceaux, rue des Ecoles. Nous y échangerons informations, réflexions concernant l'écologie dans ses rapports avec notre quotidien.

Joëlle Quintin

### • Visite de l'Opéra-Bastille le 9 février 1995 :

départ 11 h 30, cour du club ;  
visite 30 F + goûter + car.

### • Visite du Louvre - Aile Richelieu par conférencier le 16 mars 1995 :

départ 12 h 30, cour du club ;  
prix : 170 F, avec conférencier et goûter café Richelieu.

### • Séjour d'automne à Saint-Bonnet de Champsaur avec VVF, du 3 au 16 septembre 1995.

2 940 F + voyage + excursions + assurance + taxes.

### • Yoga

Cette discipline douce est, telle que nous la pratiquons, parfaitement adaptée aux personnes plus ou moins âgées de notre club.

Même si la finalité des exercices nous échappe au début, leur bienfait - ressenti sous forme de relaxation - est immédiat... et durable grâce aux conseils éclairés de notre jeune professeur.

Permanence et inscriptions le lundi après-midi au Club des Aînés, 95 rue Houdan à Sceaux.

### • Danse folklorique

Venez danser avec nous tous les jeudis de 10h à 11h30 au club.

# Un nouveau Plan d'Occupation des Sols en 1995

## Bref rappel

Souvenez-vous, au printemps 1993, le Plan d'Occupation des Sols de Sceaux était annulé par le Tribunal Administratif de Paris, sur recours d'un tiers, au motif que le rapport de présentation du POS n'était pas suffisamment développé au chapitre des mesures prises pour la protection de l'environnement, alors que le patrimoine "espaces verts" demeurerait parfaitement protégé.

Ce jugement notifié à la Ville le 20 septembre 1993, avait pour effet de soumettre le Droit des Sols à Sceaux au Règlement National d'Urbanisme comme si aucun P.O.S. n'avait existé. L'application du R.N.U. beaucoup plus permissif puisqu'il ne limite ni les hauteurs, ni les emprises ni la densité (il ignore le C.O.S.) entraînait de plus, la suppression du droit de préemption.

Dès lors, il était à craindre que certains pétitionnaires ne profitent du nouveau contexte réglementaire pour édifier des constructions dont la hauteur et la densité auraient largement dépassé ce que le POS annulé permettait auparavant de réaliser. C'est dans cette perspective que les dossiers de permis de construire et de déclarations de travaux ont été examinés de sorte à être à la fois compatibles avec le RNU pour recevoir un



*Un développement harmonieux dans le respect de l'environnement.*

avis conforme du Préfet et dans toute la mesure du possible aux dispositions réglementaires antérieures qui n'avaient pas été mises en cause par le Tribunal.

Cet objectif a pu être tenu grâce à la fois aux services instructeurs et à la compréhens-

sion des pétitionnaires qui à quelques exceptions près, ont su prendre conscience de l'enjeu urbain et architectural qui en résultait pour l'équilibre de la ville.

## A propos du P.O.S. et des zones pavillonnaires

Des associations de quartier me reprochent d'avoir "cédé aux injonctions de l'autorité préfectorale" en ne reprenant pas dans le POS qui vient d'être publié et qui va être soumis à enquête publique, plusieurs dispositions concernant les constructions en zone pavillonnaire.

Il est exact que, pour que le POS soit strictement conforme au code de l'Urbanisme et ne puisse pas faire l'objet d'une action contentieuse certaine des services de l'État, j'ai été amené à supprimer toute référence à la nature de l'habitat individuel ou collectif, et, par voie de conséquence, à toute disposition s'y rattachant (limitation du nombre de logements par terrain, accès indépendant des logements).

Mais je dois rappeler :

- Que la protection des quartiers pavillonnaires figure parmi les objectifs du POS et que le maximum de ce qui est légal pour en préserver le caractère spécifique a été repris dans le règlement d'urbanisme des zones concernées.

C'est ainsi que, dans les zones classées UE, les surfaces constructibles sont limitées et qu'une référence à l'aspect architectural du type pavillonnaire a été introduite.

- Que la position de l'État ne peut en aucun cas, être présentée comme nouvelle ; c'est lors de la révision du POS annulé que le préfet a contraint la Ville à abandonner la notion de maison individuelle ainsi que la limitation du nombre de logement par terrain.

- Que les directives qui émanent de l'État ne s'imposent pas uniquement à notre ville. En effet, constatant une certaine dérive, le préfet a réaffirmé par lettre circulaire adressée le 13 juillet aux maires de toutes les communes du département, la position de l'État quant aux principales dispositions à éviter pour pallier d'éventuels recours en annulation de POS, tant de sa part au titre du contrôle de la légalité que de tiers au regard de la jurisprudence.

- Que l'objectif premier du POS, et qui figure à ce titre en exergue dans le rapport de présentation, est, notamment pour assurer la cohérence légale avec le Schéma Directeur d'Aménagement et d'Urbanisme de la Région Ile-de-France, d'enrayer la baisse constatée de la population afin de la maintenir à son niveau actuel, c'est-à-dire entre 18 000 et 19 000 h. Il y a un peu plus de vingt ans, Sceaux avait 20 000 h ... Le POS de Sceaux ne peut échapper ni aux règles fixées par le code de l'Urbanisme ni aux dispositions figurant dans le Schéma Directeur d'Aménagement et d'Urbanisme de la Région Ile-de-France.

Le préfet est tenu de les faire respecter et le maire ne peut s'y soustraire sauf à prendre le risque certain d'une nouvelle annulation du POS qui n'est, je pense, souhaitée par personne.

Le Maire

## Vers l'élaboration d'un nouveau P.O.S.

Conformément aux obligations de l'article L.123.4.1 du Code de l'Urbanisme, la commune de Sceaux a donc entrepris rapidement l'élaboration d'un nouveau plan d'occupation des sols.

Ainsi dix jours seulement après notification du jugement d'annulation le Conseil municipal prescrivait le 30 septembre 1993 l'élaboration d'un nouveau plan d'occupation des sols afin de déboucher le plus rapide-

ment possible sur l'application d'un nouveau document opposable aux tiers, sachant que le délai d'élaboration d'un POS entre sa prescription et son approbation finale exige environ un an et demi. Durant cette période, interviennent successivement les phases de procédure suivantes :

- Prescription de l'élaboration du P.O.S.
- Arrêt du projet de P.O.S. mené au terme d'une double concertation établie avec les personnes publiques associées (Etat, Région ...) et les membres d'une C.E.M. créée à cet effet, (commission extra-municipale).
- Consultation des personnes publiques associées chargées de donner leur avis sur le projet qui disposent d'un délai de 3 mois.

- Publication du P.O.S. après la prise en compte des modifications souhaitées.

- Enquête publique d'un mois auprès de la population de Sceaux.

- Approbation du document.

Afin de favoriser une plus grande concertation avec la population, le Conseil Municipal décidait aussi par délibération du 21 octobre 1993, la création d'une Commission extra municipale fonctionnant sous l'égide de la Commission de l'Aménagement Urbain et comprenant les représentants des associations locales, à l'instar de ce qui avait été fait pour le précédent P.O.S.

Dans le cadre de ces travaux, la municipalité a pris pour objectif de reprendre quasi

*Favoriser le désenclavement du quartier des Blagis et améliorer, dans ce secteur, le développement des services, des équipements et des activités.*



intégralement le contenu du POS précédemment annulé et qui avait fait l'objet d'un consensus local presque total, ne lui apportant que les modifications nécessaires au strict respect de la loi et celles rendues opportunes par l'expérience tirée de l'application durant 18 mois du document annulé.

## Un nouveau rapport de présentation

Dans un premier temps, le travail a eu pour objet de restructurer et compléter le rapport de présentation, mis en cause par le Tribunal Administratif.

Le nouveau rapport suit très exactement le plan du rapport de présentation édicté par le Code de l'Urbanisme et comprend en conséquence cinq chapitres :

**Le chapitre I** traite à partir de la situation existante, les perspectives d'évolution démographique, économique et sociale et celles relatives à l'habitat, à l'emploi, aux équipements publics, aux services et aux moyens de transports.

Sur ce chapitre, des compléments ont été apportés sur la topographie de la Ville, la circulation, le stationnement, la situation économique et sociale.

S'agissant des équipements, leurs capacités et leurs effectifs ont été précisés ; concernant l'activité, les données relatives aux zones de chalandage des différents quartiers (Centre, Blagis et Robinson) et à leur évolution, ont été développées.

**Le chapitre II** traite uniquement de l'environnement. Son contenu réside dans l'analyse en fonction de la sensibilité du milieu, de l'état initial du site et de l'environnement et des incidences de la mise en oeuvre du POS sur leur évolution ainsi que les mesures prises pour leur préservation et leur mise en valeur. C'est précisément ce chapitre qui avait été jugé insuffisamment développé et qui a dû faire l'objet de très larges compléments. Dans notre approche de l'environnement, ont été distingués :

- Les données de base (géologie, hydrologie, climat, qualité de l'air et bruit).
- L'environnement urbain, en retraçant l'évolution de la commune depuis l'implan-

tation originelle, à l'époque classique, au XIX<sup>e</sup>, puis au XX<sup>e</sup> siècle.

• L'environnement naturel a été hiérarchisé selon plusieurs critères faisant apparaître :

- les sites classés que sont le Parc de Sceaux et le Jardin de la Ménagerie (un large descriptif de la faune et de la flore figure dans ce chapitre);

- la Coulée Verte (réalisation, caractéristiques, usagers...);

- les espaces boisés classés ; ils sont au nombre de quatre : le parc du lycée Lakanal, les jardins de la résidence Penthievre, le parc de la résidence des Bas-Coudrais et le jardin de la résidence Virginia.

• L'environnement des zones pavillonnaires. Ce chapitre explique comment l'application des règles maximales de densité, d'emprise, de hauteur, d'implantation permettent de

développer l'urbanisation tout en assurant une protection de l'environnement naturel de ces secteurs qui constituent à eux seuls 70 % des zones urbanisées de la commune.

• Un état de l'environnement des zones plus urbanisées a également été dressé. Cela concerne des secteurs où les espaces verts ne sont pas particulièrement dominants et où la concentration de l'habitat mixte et petits collectifs est relativement importante. Il s'agit de certains secteurs des zones UD et UC.

• Enfin, grâce à une excellente étude réalisée par l'association locale "les Amis de Sceaux", un chapitre a pu être développé traitant du recensement et du descriptif des plus beaux arbres représentatifs sur l'ensemble de la commune de Sceaux.

Le rapport de présentation a enfin été complété par des éléments portant sur la politique de la Ville en matière d'environnement et de propreté.

*Favoriser l'urbanisation aux abords des gares tout en préservant le tissu pavillonnaire.*



**Le chapitre III**, détermine les perspectives d'évolution de la ville.

En dehors des mises à jour nécessaires, ce chapitre n'a en revanche subi que très peu de modifications. Ces objectifs concernent essentiellement :

#### Les équipements publics

- Dans le secteur scolaire : extension de la Faculté de Droit (en cours) à laquelle s'adjoint un projet de réalisation de résidence pour étudiants.
- Dans le secteur "sécurité" : construction d'un nouveau commissariat de police, rue de Bagneux, sur les terrains propriété de la Ville, situés autour du groupe scolaire des Blagis.
- Dans le secteur administratif : il est prévu pour un meilleur fonctionnement des services municipaux de les regrouper à terme dans des locaux modernes et fonctionnels proches de l'Hôtel de Ville. L'îlot supportant

le terrain d'emprise, propriété de la Ville, contient également la Gendarmerie, ainsi que plusieurs immeubles importants et élevés : pour assurer une bonne cohérence de l'ensemble de cet îlot, il est proposé de l'inclure en totalité dans une zone de Plan de Masse (secteur sans COS, géré uniquement par des normes maximales d'emprise et de hauteur) permettant une évolution des constructions en harmonie avec les constructions existantes et un épannelage progressif des hauteurs de la rue Houdan vers le Nord.

- Création de nouvelles salles municipales et d'un parc automobile souterrain sur l'emplacement du parking Penthièvre et du terrain des jeux de boules, l'opération permettant en outre d'augmenter en surface la superficie d'espaces verts sur plus de 3 000 m<sup>2</sup> au-dessus des salles.

D'autres opérations, telles la restructuration du Marché de Robinson, la réalisation d'un parc de stationnement souterrain Place de Gaulle, sont également prévues.

#### La politique sociale

- Dans le secteur social, une politique spécifique de développement social a été lancée dans le cadre d'un plan de DSQ pour le quartier intercommunal des Blagis qui s'étend sur les communes de Sceaux, Bagneux et Fontenay-aux-Roses, poursuivi par un contrat de Ville dans le but d'apporter des réponses aux problèmes d'intégration sociale et d'améliorer le développement des services, équipements et activités dans ce secteur ; d'en favoriser enfin le désenclavement.

#### Le logement

- Un autre élément très important est la politique du logement, qui est l'instrument de la politique de la Ville dans le domaine démographique. L'objectif est de stabiliser la population entre 18 000 et 19 000 habitants, ce qui nécessite la construction de 80 à 100 logements par an durant un certain nombre d'années.

Parallèlement la protection des zones pavillonnaires sera assurée en limitant les densités par construction, les hauteurs, les emprises etc...

#### Aspect de la ville

- Enfin l'un des derniers grands objectifs reste l'amélioration de l'aspect de la Ville. (voirie, mise en place de mobilier urbain, etc...)

**Le chapitre IV** traite de la conformité du contenu du POS avec les servitudes d'utilité publique et les projets d'intérêt général. Sur ce point aucun changement n'est intervenu.

**Le chapitre V** relatif à la compatibilité du POS avec les orientations du schéma directeur s'est vu en revanche, entièrement remanié, à la suite de l'approbation du schéma directeur de la Région Ile de France intervenue le 26 avril dernier.

Les objectifs de ce schéma que les projets de P.O.S. doivent obligatoirement prendre en compte sont :

- Une croissance modeste de la population ; + 5% sur l'ensemble du département et un peu plus de 3 % seulement pour la moitié sud.

En conséquence, chaque commune est tenue de prendre les mesures nécessaires pour assurer au moins le maintien de sa population, ce qui correspond à nos objectifs.

*Maintenir la population entre 18000 et 19000 habitants.*



- Un développement de l'urbanisation à favoriser aux abords des gares de transport en commun et des zones nouvelles d'aménagement.

Le classement en zone UD des terrains en bordure de la Coulée Verte et l'instauration de zones de plan de masse aux abords de Robinson et de la Mairie permettent globalement de répondre aux objectifs fixés par l'Etat.

- Une mixité des opérations pour garantir un meilleur équilibre interne et assurer un développement harmonieux et respectueux de l'environnement.

La commune répond à ces objectifs par les actions entreprises dans le cadre de sa politique de logement social, du programme de référence, puis de contrat de ville sur le quartier des Blagis (amélioration et diversification du bâti, équipements normaux, aménagements des espaces publics.) ceci, tout en assurant la préservation des zones pavillonnaires (UE): par la limitation de la surface par construction, la préservation des fonds de parcelle, la modération des emprises.

## A propos du règlement... ce qui va changer

Le règlement, en revanche ne subit pas de modifications fondamentales par rapport au POS révisé en 1991.

A l'exception de rectifications ponctuelles, d'ordre matériel, permettant de préciser ou corriger certains points de détail, les modifications à signaler portent sur les points suivants :

### I - Changements de zonage

Ils sont peu nombreux et concernent :

- Angle boulevard Desgranges/Sentier de Fontenay,

Le classement en zone UDa1 - COS 0,70 du terrain du conservatoire de musique classé antérieurement en zone UDb - COS de 1, afin de maintenir une densité modérée dans ce secteur compte-tenu de la réalisation d'une résidence pour étudiants.



*Un programme de logements (libres et aidés) préservant de nombreux espaces libres en liaison avec la coulée verte et le quartier pavillonnaire voisin.*



*La propriété GDF change de zonage.*



*Améliorer l'aménagement de la place du Général de Gaulle.*

- Rue Houdan, au droit de la place du Général de Gaulle,

Le classement en zone UAb (Centre-Ville) de l'ensemble des terrains appartenant à GDF, jusqu'ici éclatés entre cette zone et la zone UEc afin d'apporter plus de cohérence et permettre la construction éventuelle d'une surface limitée de bureaux, tout en protégeant les propriétés riveraines et les arbres.

- Place De Gaulle

Aucun changement de zonage n'intervient sur ce secteur, en revanche, est instaurée une bande d'une profondeur de 30 m par rapport à la rue Houdan, ceci pour permettre d'adosser des constructions à celles existantes tout en garantissant la préservation de la partie Sud de la place de Gaulle.

## 2 - Modifications des dispositions réglementaires

- Le lotissement du Château de l'Amiral. A la suite d'un vice de forme constaté dans la procédure de modification du cahier des charges du lotissement du Château de l'Amiral, il est apparu que son statut ne pouvait être maintenu en tant que tel. Mais, pour assurer la protection de cette zone pavillonnaire intéressante, toutes les dispositions du cahier des charges ont été reprises dans le règlement du POS, à l'exception toutefois de référence à la construction de maisons individuelles, parce que non réglementaire, auquel est préféré le terme de construction pavillonnaire.

- Pour favoriser l'extension en rez-de-chaussée des commerces en centre-ville, (zone UAb) l'emprise au sol limitée auparavant à 50 % pour les 200 premiers m<sup>2</sup> de terrain passe à 100 %.

- Les rédactions des articles 14 et 15 (relatifs au COS et à ses possibilités de dépassement) ont été revues afin d'éviter tout risque d'illégalité compte-tenu de l'évolution de la jurisprudence du Conseil d'Etat.

- L'article 14 fixe la valeur du Coefficient d'Occupation des Sols. Concernant les zones pavillonnaires UEa et UEd, la possibilité antérieure de pouvoir construire jusqu'à 150 m<sup>2</sup> de SHON sur les terrains inférieurs à 300 m<sup>2</sup> est pour l'essentiel maintenue en autorisant l'application dans ce cas seulement, d'un COS de 0,75 au lieu de 0,5 sans pouvoir dépasser 150m<sup>2</sup>, sous une forme plus conforme à la jurisprudence.

On instaure ainsi de fait un C.O.S. alternatif dans ces secteurs en fonction de la surface du terrain.

- L'article 15 définit les possibilités de dépassement du COS, pour des motifs d'ordre architectural, hormis les reconstructions autorisées en cas de sinistre.

#### Ces dépassements peuvent intervenir:

- pour réalisation de structures solaires, dans la limite de 10 % ;
- pour aménagement à l'intérieur de la SHOB existante, le dépassement ne pouvant en aucun cas être supérieur à 15 %.

#### Les rédactions sont les suivantes :

- Pour les structures solaires :

*"Afin de favoriser une certaine animation dans l'ordonnancement des façades tout en préservant la volumétrie découlant de l'application des autres règles du POS, dans la limite de 10 % de la SHO nette autorisée conformément au COS applicable pour l'ensemble des constructions pour la réalisation de structures solaires, jardins d'hiver ou espaces intermédiaires présentant un volume individualisé largement vitré."*

- Pour l'extension de la SHON à l'intérieur de l'enveloppe de la surface brute :

*"Pour favoriser une meilleure utilisation du bâti existant sans en changer les caractéristiques par une augmentation des emprises, dans la limite de 15 % de la SHON autorisée, en cas de transformation d'une construction existante à la date d'approbation du POS n'impliquant pas de modification de sa SHOB."*

- En zone UD, les hauteurs autorisent R+2+Combles (9 m à l'égout - 13 m au faîtage). Afin que la partie comprise entre 9 et 13 m ne soit pas trop imposante, il est inséré une disposition limitant la SHON du dernier niveau à 75 % de la SHON de l'étage situé immédiatement en-dessous.

- Extension des exigences en matière de stationnement. Compte tenu du développement de la motorisation de la population, le nombre des places de stationnement est majoré de 20 % par rapport aux normes antérieures, dans les zones non pavillonnaires.

Ces modifications mises au point en concertation avec les associations ont été initiées par la Ville.

A elles, s'ajoutent des modifications qui ont été demandées à la Ville par le Préfet à la suite de la consultation auprès des personnes publiques associées.

#### Deux portent sur des points secondaires :

- Stationnement

La largeur des places de stationnement de 2,30 m est portée à 2,50 m, en référence aux normes du Code de la Construction et de l'Habitation.

- Equipements

La liste des équipements exemptés de l'application du COS est précisée et limitée aux équipements publics affectés à une activité scolaire, sanitaire, hospitalière, sportive et culturelle ou à caractère non lucratif, excluant ainsi les équipements purement privés.

La troisième, touche à un domaine particulièrement sensible aux associations locales car elle concerne les Zones Pavillonnaires (UE).

Le Préfet a rappelé à la Ville de Sceaux, ainsi d'ailleurs qu'à toutes les communes du Département, que le règlement du P.O.S. ne pouvait faire référence à la notion de construction individuelle ou collective, car celle-ci ne figure pas dans le Code de l'Urbanisme. Tout au plus, est-il possible de définir un type architectural.

C'est pourquoi, ont été supprimées deux dispositions figurant dans le projet pour les zones UE :

A l'article 1, l'obligation de réaliser des accès indépendants à rez-de-chaussée pour les constructions comprenant plusieurs logements.

A l'article 2, l'interdiction de construire des habitations collectives en zone pavillonnaire.

En contrepartie, il a été précisé à l'article 11 que "les constructions autres que les annexes devront présenter une architecture de caractère pavillonnaire en harmonie avec le bâti environnant." Les limitations existant par ailleurs dans le règlement d'urbanisme de ces zones quant à la surface maximale autorisée par construction (SHON inférieure ou égale à 300m<sup>2</sup>), les dimensions et hauteurs très encadrées, étant pleinement

garantes du maintien du caractère spécifique de ces quartiers.

Les dispositions spécifiques du Cahier des Charges du Lotissement du Parc de Sceaux, restent bien entendu en vigueur.

## Bientôt l'enquête publique

Le projet ainsi modifié a été approuvé par le Conseil Municipal du 27 octobre 1994 et publié par arrêté du Maire le 08 novembre 1994. Compte tenu de l'accomplissement des formalités de publicité il est devenu opposable aux tiers depuis le 18 décembre 1994.

A partir de cette date, les demandes de permis de construire et de déclarations de travaux sont donc instruites, non plus sur la base du R.N.U., mais sur celle du projet publié. Le droit de préemption urbain sera également rétabli par une délibération spécifique.

**L'enquête publique aura lieu du 9 janvier au 10 février 1995 aux services techniques de la mairie, 132 rue Houdan, aux heures habituelles d'ouverture des bureaux : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 17 h 45.**

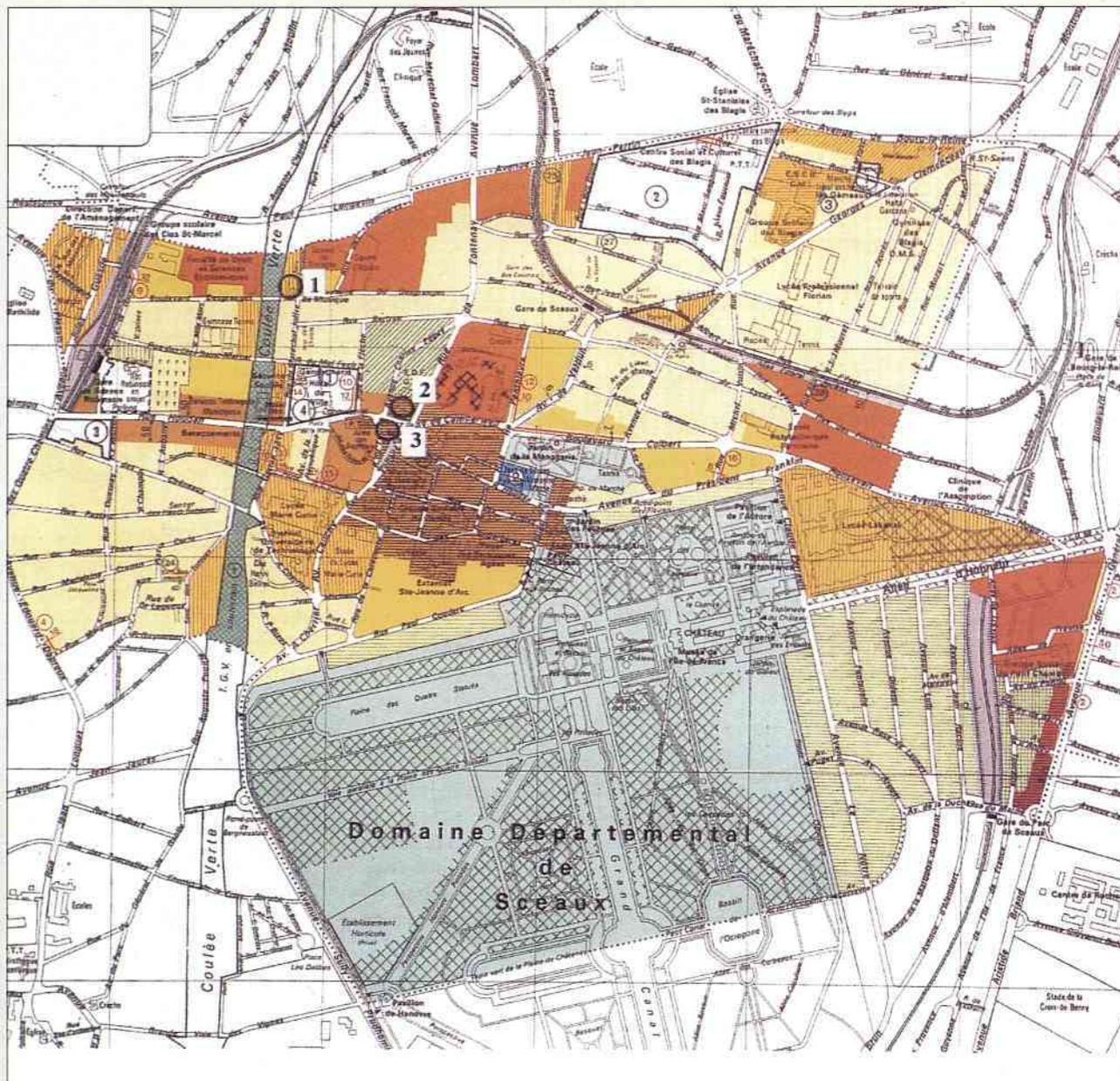
**Le commissaire-enquêteur désigné par le président du tribunal administratif est Mme Desmidt, retraitée, ancien secrétaire général de mairie. Elle sera présente aux services techniques les :**

**• Jeudi 12 et mardi 24 janvier 1995 de 8h30 à 12h00**

**• Vendredi 10 février 1995 de 13h30 à 17h45**

**Ce sera pour les Scéens l'occasion de s'exprimer sur le nouveau Plan d'Occupation des Sols et de porter par écrit leurs observations sur le registre spécialement tenu à leur disposition.**

# Plan d'Occupation des Sols 1995



## LEGENDE

### ZONAGE

	UA a	COS 1,30
	UA b	VOIR RÈGLEMENT
	UC a	COS 1,00
	UC b	COS 1,00
	UD a1	COS 0,70 Habitation Commerce Total
	UD a2	COS 0,50 COS 0,70 COS 0,70
	UD b	COS 1,00
	UD c	COS 1,00
	UE a	COS 0,50

	UE a	COS 0,70
	UE b	COS 0,50
	UE b	COS 0,70
	UE c	COS 0,50
	NA	SANS COS
	ND a	SANS COS
	ND b	SANS COS
	UM	Emprise ferroviaire
	U.P.M. : 1,2,3,4	
	Z.A.C. Robinson	

### RESERVES

	VOIE PROJÉTÉE OU À ELARGIR
	ESPACE VERT
	ZONE NON AÉDIFIABLE
	MARGE DE REÇÈLEMENT
	ESPACE BOISE CLASSE
	ZONE DE CARRIÈRE
	SERVICE PUBLIC PROJÉTÉ
	SENTIER PIÉTONNIER PROJÉTÉ

## Modifications de zonage

- 1 - Classement du terrain du Conservatoire : UD cos 0,70
- 2 - Classement des terrains de G.D.F. : UAB - voir règlement
- 3 - Place de Gaulle : instauration d'une bande de constructibilité de 30 m par rapport à la rue Houdan

## Les Amis de Sceaux - Association d'histoire locale

Le bulletin annuel de notre Association paraîtra le 14 janvier 1995 et sera à la disposition de nos adhérents dès cette date, lors des permanences du samedi, de 14 à 17 h, salle du fonds local, à la bibliothèque municipale.

On y trouvera deux articles de fond. Le premier, signé Jean-Luc Gourdin, est un essai de reconstitution de l'histoire de trois familles de notables scéens, les Certain, les Lecomte et les Mortier de Tréville, devenues alliées par mariage, qui ont contribué à la renaissance du Domaine de Sceaux à partir de 1830.

Il y a tout juste deux cents ans, naissait à Sceaux, le 10 janvier 1795, Charles Certain, fils de Charles-Jean Certain cidévant conseiller à la Cour des Aides. Ce dernier s'était marié en l'église Saint-Jean-Baptiste le 15 octobre 1792 et s'était installé avec sa jeune épouse dans une belle maison qu'il venait d'acquérir - loin de l'agitation de la capitale - celle de la veuve Trudon. Cette maison, cachée derrière le mur d'enceinte du lycée Marie Curie, sert aujourd'hui de bâtiment administratif ; elle restera la propriété des Certain pendant 25 ans.

De son côté, François-Hippolyte Lecomte avait acheté le Domaine en 1798. Son pre-



Napoléon Mortier et Anne-Marie Lecomte, duc et duchesse de Tréville

mier geste avait été de faire démolir le château qui était dans un triste état d'abandon malgré la surveillance de la jeune municipalité de Sceaux. Lorsqu'il se marie en 1802 en l'église Saint-Jean-Baptiste, il fait don d'un retable représentant un épisode de la vie de Saint-Mammès, provenant de la chapelle du château. Au même moment Jean-Charles Certain offre à l'église un autel en bois peint, orné d'un motif doré, provenant d'une chapelle de l'abbaye ruinée de Bellozanne en Normandie, qu'il a acquise peu de temps auparavant. Ce sont encore de nos jours les éléments essentiels de la chapelle Saint-Mammès, classés monuments historiques en 1984.

Quelques vingt ans plus tard, les relations mondaines ont mis en contact à Paris les familles

Certain, Lecomte et Mortier de Tréville. Si Charles Certain a quitté Sceaux, il y a gardé des amitiés et la jeune génération se retrouve au Bal de Sceaux. En 1826, devenu un brillant officier, Charles épouse Malvina Mortier, fille du maréchal Mortier, duc de Tréville dont il devient l'aide de camp ; et en 1828, Napoléon Mortier, frère de Malvina, épouse Anne-Marie Lecomte. On n'a pas oublié l'histoire du "Parc de Sceaux tiré au sort" (parue dans *Sceaux-Magazine* de septembre), qui attribue en 1829 le domaine de Sceaux à celle-ci. Napoléon et Anne-Marie en prennent possession et vont alors entreprendre sa longue et patiente reconstruction.

Charles Certain, devenu comte de Bellozanne, s'est éloigné de Sceaux. Il meurt prématurément en mai 1840. Son beau-

frère Napoléon Mortier, duc de Tréville, appose sa signature au bas de l'acte d'inhumation. Le nom de Certain va disparaître de la mémoire des scéens. Mais cet article vient rappeler opportunément que Charles Certain a été un des maillons indispensables à la renaissance du Domaine de Sceaux. Le nom des Tréville, qui vont reconstruire le château après avoir redonné vie aux cascades du parc, restera attaché à l'histoire de la Ville.

Le second article que présente Micheline Henry, reprend la causerie qu'elle avait faite au mois de mars 94 sur le thème des *guinguettes de Robinson*. Richement illustré, cet article raconte de manière attrayante l'histoire de la création des célèbres guinguettes, installées sur les pentes du Plessis. Le nom de Robinson, dû à l'imagination du premier propriétaire, a connu une gloire centenaire et survit de nos jours dans l'appellation d'une gare de Sceaux et du quartier avoisinant.

Une vidéo-cassette a été réalisée d'après la causerie et les diapositives de Micheline Henry. Cette cassette sera bientôt disponible et pourra être prêtée aux associations.

Les bulletins des Amis de Sceaux sont en vente au Syndicat d'Initiative.

## Société d'Instruction et d'Education Populaires - SIEP

### Psychanalyse et psychothérapie

La psychanalyse depuis qu'elle a fait irruption dans la pensée de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, s'est toujours présentée sous deux aspects, d'abord un aspect thérapeutique et ensuite un aspect conceptuel,

théorique, explicatif du psychisme humain.

Elle a eu une influence énorme. Certains de ses représentants ont même été quelque peu impérialistes, pendant quelques décennies.

Qu'en est-il aujourd'hui ?

Quel rapport entretient-elle avec les psychothérapies actuelles ?

Certaines de ces thérapies sont issues du mouvement psychanalytique et d'autres se sont construites contre lui.

#### Hélène Brunswig.

Dans le cadre de la SIEP, Hélène Brunswig, ingénieur d'études au CNRS, psychologue-psychanalyste, exposera la naissance de la psychanalyse, son

utilité, ses indications ou contre-indications, ses limites. Elle situera brièvement les différents courants psychothérapeutiques et ce qu'ils peuvent nous apporter, le mercredi 1<sup>er</sup> février à 20 h 45, salle du 1<sup>er</sup> étage de l'ancienne mairie, 68 rue Houdan à Sceaux.

Mme Deloraine  
Tél. (1) 47 02 59 77

# Animathèque MJC

## Concert "2 pianos"

Françoise Broussalis et Denise Timsit

Samedi 11 février 1995 à 18 h à la MJC.

### Programme :

- concerto pour 2 pianos de Francis Poulenc
- fantaisies tableaux Opus 5 de Serge Rachmaninoff
- pièces diverses espagnoles : El Vito de Manuel Infante
- pièces des jeux d'enfants de Georges Bizet (à 4 mains)

## Club aventure

"Des week-ends fous, fous, fous !...".

Dans le cadre du club aventure, la MJC propose des week-ends sportifs et de découverte aux jeunes et aux adultes.

Vous avez soif d'aventure et de sensations fortes, n'hésitez plus ! Vivez l'aventure !

Adhésion : 100 F au club aventure.

Renseignements et inscriptions auprès de Franck au (1) 43 50 05 96.

Vous trouverez ci-dessous le programme des sorties pour le 1<sup>er</sup> trimestre 95.

- Samedi 11 et dimanche 12 février pour jeunes de 12 à 16 ans et adultes (plus de 16 ans) : Week-end Chiens de traîneaux dans le Jura.

Voyage en mini-bus.

Prix : environ 1.100 F tout compris.

- Samedi 18 et dimanche 19 mars pour jeunes et adultes :

Week-end de ski dans une grande station de Savoie.

Voyage en car couchettes.

Prix : environ 1.200 F tout compris. Inscriptions avant le 20 janvier 95.

- Samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 avril, pour jeunes de plus de 16 ans et adultes :

Week-end de char à voile/VTT en Baie de Somme à Fort Mahon.

Voyage en mini-bus.

Prix : environ 1.000 F tout compris.

- Samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 avril, pour jeunes de 12 à 16 ans : Randonnée équestre en Normandie.

Voyage en mini-bus.

Prix : environ 1.100 F tout compris.

Un programme est établi pour le printemps 1995, nous vous en reparlerons prochainement.

### Un avant-goût week-ends :

- rafting/canyoning
- escalade/marche sur glacier
- catamaran.

### Un avant-goût journées :

- QUAD
- jet ski
- chute libre.

A très bientôt pour des sensations "nature".



## Un hiver toutes neiges

Nous proposons aux jeunes deux séjours différents pour les vacances de février.

Nous avons choisi des séjours sportifs, dynamiques et en petits groupes, afin de faciliter les relations entre jeunes.

### Chiens de traîneaux

du lundi 20 au vendredi 24 février, pour les jeunes de 11 à 14 ans :

Séjour en gîte d'étape aux Fourgs (Doubs) en autonomie complète.

Séjour encadré par deux animateurs.

Activités prévues :

- raid de 2 jours en traîneaux avec chiens
- sorties ski de fond
- sorties raquettes.

Voyage en train (TGV)

Prix : 2.450 F tout compris.

Inscriptions à la MJC avant le 20 janvier.

### Ski ados

du samedi 25 février au samedi 4 mars, pour les jeunes de 14 à 17 ans.

Séjour dans un chalet à Lavemaz (Haute Savoie) entre Thonon et Morzine.

Séjour encadré par un directeur, 1 animatrice et 2 initiateurs ski et surf.

Ski de piste sur le domaine des Portes du soleil (Morzine-Avoriaz, les Gets, Châtel, Abondance...).

Voyage en car.

Prix : 3.450 F tout compris.

## Vacances de f à l'Animathèque - M

Enfants de 7 à 11 ans

### • du 20 au 24 février

**STAGES :** - dessin/arts plastiques : de 10 à 12 heures  
- clown : de 14 à 17 heures

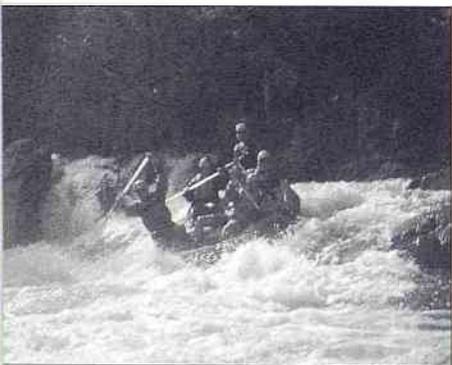
### • du 27 février au 3 mars

**STAGES :** - sculpture sur terre : 10 à 12 heures  
- danse expression (5 à 10 ans)

### • Sorties à la journée :

de 14 à 17 heures  
(programme détaillé sur les lieux d'animation).

Renseignements et inscriptions sur l'ur





Centre **S**ocial et **C**ulturel des **B**lagis

## Bibliothèque

### Coups de coeur 94

En littérature aussi, il est des valeurs sûres !!!

Nos lecteurs de tous âges ont eu une prédilection pour certains livres :

Chez les tout-petits, ceux qui lisent sans savoir lire, les faveurs vont aux nounours :

*Réveille-toi bébé ours* de Grégoire Solotareff

*Mes habits préférés* de Shigeo Watanabe

Les plus grands se sont régalez des aventures *des Inséparables* de Pat Ross ou des facéties de *Charlie* qui se cache à chaque page.

Ceux qui lisent restent fidèles aux aventures de *Charlie et la chocolaterie* de Roald Dahl et de *Kamo* de Daniel Pennac.

Chez les adultes, les préférences semblent aller aux séries romanesques :

*La Renarde* de Chrystine Brouillet

(3<sup>e</sup> tome de Marie Laflamme), *La rue de la Soie* de Régine Desforges

(5<sup>e</sup> tome de *La Bicyclette Bleue*), *Rive-Reine* de Maurice Denuzière (suite de *Helvétie*), *La Malédiction de Manderley* de Susan Hill qui a imaginé une suite des secrets de *Rebecca* de Daphné du Maurier.

Grand succès aussi pour les aventures de Margaret que raconte Alice Thomas Ellis : *Les habits neufs de Margaret* en 3 tomes.

Les bibliothécaires sont toujours à l'affût des nouvelles parutions, afin de satisfaire lectrices et lecteurs qui par exemple, attendent avec impatience la suite des aventures de leurs héros favoris.

La bibliothèque du C.S.C.B., une bibliothèque où l'on vient... et revient !!!

NB : Le vendredi, la section adultes est maintenant ouverte jusqu'à 19 h, profitez-en !

### Succès des rendez-vous "gourmandises"

Durant deux semaines, à la bibliothèque du C.S.C.B., il ne fut question que de friandises, tartes, bûches et autres douceurs.

Les enfants se sont régalez des contes de gourmandise pendant l'heure du conte du mercredi ou à l'occasion des animations organisées avec l'école des Blagis.

Les adultes n'ont pas été oubliés. Ils se sont réunis autour du samovar pour

déguster contes et gâteaux. Une fois encore, les talents de conteuse de Nassereh Mossadegh ont su enchanter l'auditoire.

Le samedi 26 novembre, grands et petits se retrouvèrent autour du gâteau de Zéralda, lors de la remise des récompenses du jeu-concours accompagnant l'exposition sur la gourmandise, fil rouge de cette animation.

### Bourse aux jouets



Le samedi 26 novembre dernier s'est tenue au C.S.C.B. la traditionnelle Bourse aux Jouets. Les vendeurs et acheteurs sont venus nombreux et les "affaires" sont allées bon train. C'était l'occasion pour certains enfants d'acheter à leurs aînés des jouets et jeux en excellent état à un prix modique, pour d'autres de faire du "troc", tout ceci dans une ambiance conviviale.

### Concert Philippe Delisle

Le samedi 17 décembre dernier, lors d'un petit concert organisé par Madame Broussalis, professeur de piano au C.S.C.B., le compositeur Philippe Delisle nous a fait découvrir son oeuvre "les aventures des gens" composée de 14



pièces inédites. La prestation de cet auteur compositeur interprète s'accompagnant au piano a été très appréciée du public. Un rendez-vous original et complémentaire des cours de piano hebdomadaires dispensés au C.S.C.B.

### Stage de danse : rock - tango argentin - valse viennoise

Dimanche 22 et 29 janvier 1995 de 15 h à 18 h.

Stage animé par Jean et Solange Minh-Tam, Maîtres diplômés de l'Académie des Maîtres de Danse de France.

Stage réservé aux danseurs débutants ou de niveau faible.

Des stages pour des danseurs de niveau avancé pourraient avoir lieu ultérieurement en fonction des demandes, n'hésitez pas à vous faire connaître !!!



Renseignements et inscriptions C.S.C.B.

48 rue de Bagneux, Sceaux  
Tél. (1) 46 60 04 22.

### Avis aux petits débrouillards

Le guide des petits débrouillards dans les Hauts-de-Seine est à nouveau disponible au C.S.C.B. Les bons tuyaux, les bons plans, les bonnes adresses, c'est dans le guide contre la modique somme de 10 F...

Dépêchez-vous avant une nouvelle rupture de stock.

### Bonne Année !

Le conseil d'administration, l'équipe des permanents et tous les professeurs, animateurs et bénévoles du C.S.C.B. souhaitent à tous les scéens une bonne et heureuse année 1995... au C.S.C.B. et ailleurs !

## février 1995 - MJC et au CSCB

Jeunes de 11 à 14 ans :

• du 27 février au 3 mars :

- **Sorties, journées loisirs :** patinoire, théâtre, cinéma, musées...

programme détaillé à la MJC

- plus un ou deux stages pas encore définis.

l'une des deux structures d'animation.

# S. C. L. A. Sceaux Culture Loisirs et Amitié

Tous les animateurs de notre association vous souhaitent une bonne et heureuse année. Ils se mettent déjà en "quatre" pour préparer un nouveau programme qui sera, nous l'espérons, aussi réussi que celui de l'année 1994, grâce à votre fidélité et à votre dynamisme, et que, vous ne pourrez plus affirmer, comme Guy de Maupassant, dans son conte "sur l'eau" : "tous les jours, les semaines, les mois, les saisons, les années se ressemblent. A la même heure, on arrive ; à la même heure, on déjeune ; à la même heure, on s'en va, et cela de vingt à soixante ans".

**4 jours à Londres :**  
du 15 au 18 janvier 1995

Est-ce une grande nouveauté ? Certes oui, et pour deux raisons majeures :

- le thème choisi et développé sur place par Mme Mathilde Hager, grande spécialiste du 19<sup>e</sup> siècle anglais ;

- pour la première fois, nous emprunterons le T.G.V. Eurostar pour traverser le *channel*.

## La Chine : "Témoignages millénaires"

Après le succès de la première conférence/projection de René Percheron sur la Chine, oserais-je encore vous rappeler que la suite de ce cycle aura lieu le mardi 24 janvier à 14 h 30, salle de l'ancienne mairie ?

## Air-France :

### Y a-t-il un pilote parmi vous ?

Pour faire vos premiers pas de pilote, mais sagement les pieds sur terre, venez tester vos réflexes au centre d'instruction des pilotes d'Air France, le jeudi 26 janvier à 11 h 30. Mais oui, nous commencerons cette journée par un déjeuner avec les personnels navigants, en stage d'entraînement !

## Institut de France : une visite exceptionnelle !...

Il est toujours aisé d'affirmer qu'une visite est exceptionnelle, ou que notre conférencier est le meilleur !...

Aussi, c'est fort humblement que je vous propose de vous joindre à nous le mardi 31 janvier à 10 h précises, afin de découvrir les "faces cachées" de ce magnifique palais, errigé sur l'emplacement de la mystérieuse tour de Nesle : la bibliothèque de l'Institut, la bibliothèque Mazarin et les deux salles de séances "ordinaires".

## Zanskar et cache-mire : de nouvelles aventures !

Si vous désirez participer aux derniers voyages de Tanneguy d'Arfeuille, nous vous

conseillons de réserver votre après-midi du 6 février à partir de 14 h 30. Cet aventurier des temps modernes vous fera connaître les cultures tibétaines et musulmanes, dans un mouchoir de poche, plein de mystère mais aussi de neige !...

Pour obtenir une précision supplémentaire concernant ces quelques activités, parmi tant d'autres, n'hésitez pas à appeler Marina, au (1) 46 60 94 00.

Joseph de Pirey



## Banque alimentaire Journée du 26 novembre 1994

Un très grand merci à tous. Grâce à votre générosité, nous avons pu recueillir sur les 4 centres de collecte (ATAC Charaire, ATAC Blagis, G20 Serron, Monoprix) ainsi que dans les écoles publiques et l'externat Sainte Jeanne d'Arc (écoles maternelle, élémentaire et collège), 9 tonnes environ de denrées non périssables.

Rappelons que ce dépôt de la banque alimentaire de Paris et de l'île de France sert à approvisionner toutes les associations qui apportent un secours aux plus démunis. Deux tonnes et demi de marchandises ont été entreposées localement pour venir spécifiquement en aide à des familles de Sceaux.

Merci aussi à tous les bénévoles qui ont assuré le ramassage et le transport des

denrées : associations de quartier, équipes Saint Vincent de Paul, Secours Catholique, Scouts et Guides, directeurs des écoles publiques et privées. Notre reconnaissance va également à M. le maire et Madame, venus soutenir notre action, ainsi qu'à la municipalité de Sceaux et à ses équipes qui ont assuré la logistique de cette journée grâce au matériel mis à notre disposition.

## Les associations caritatives de Sceaux



## Collège universitaire fontenaisien - Antenne de Sceaux

19 janvier 1995

Madame Agnès Benoît, conservateur au musée du Louvre, évoquera dans sa conférence illustrée de diapositives, les palais de l'empire perse achéménide Pasargades, Persépolis, Suse.

Pour le roi perse, comme pour le roi assyrien, la puissance s'exprime à travers le palais. L'emplacement choisi pour les capitales se situe dans la tradition de la culture élamique, en réunissant les pays de hautes terres du Fars à Pasargades et Persépolis à ceux des basses terres de la plaine de Susiane à Suse.

Mais la civilisation perso-achéménide ambitionne de dépasser les limites de son foyer d'origine : le cosmopolitisme des styles, ionien, mésopotamien, égyptien, levantin, élamique qui caractérise le palais perse, correspond à une volonté politique de réunion de tous les peuples.

Tous ceux qui ont admiré dans les salles récemment ouvertes du Louvre la présentation de l'art de la Perse, auront plaisir à retrouver ces stèles et ces bas-reliefs saisissants examinés dans leur contexte historique.

2 février 1995

Bartolomé Bennassar, professeur à l'université de Toulouse et historien de renom, est déjà venu à plusieurs reprises nous parler de divers aspects anciens ou contemporains de l'histoire de l'Espagne.

Il répondra pour nous à la question : le général Franco demeure-t-il un personnage énigmatique ?

Chef d'Etat adulé et détesté, considéré génial par les uns, médiocre et odieux par les autres, Franco est maintenant mieux connu. Qui était-il ?

**Les jeudis 19 janvier et 2 février, salle de l'ancienne mairie, à 15 h. Tél. (1) 48 61 13 20.**

## Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux



### Exposition Boris Pasternak au centre Pompidou

Trente-quatre ans après sa disparition, c'est la première exposition réalisée en Europe sur un des plus grands auteurs russes. Elle porte témoignage sur un écrivain enraciné dans l'histoire dramatique de son pays et de son peuple. Profondément russe, Pasternak atteint dans son oeuvre une dimension clairement universelle. Du début à la fin de son oeuvre, sa réflexion sur le sens de la vie

repose en effet sur une confiance renouvelée, même dans les pires épreuves.

### Notre grand Hector Berlioz

Il a fallu bien longtemps pour que Berlioz trouve sa place dans la trinité du ciel romantique où Victor Hugo et Delacroix l'avaient précédé.

Son charme pittoresque, sa couleur harmonique et mélodique, sa poésie capricieuse ou impertinente et les grands éclats de sa truculence volcanique justifient sa boutade que, cent ans après sa mort, il finira par avoir raison.

Nous organisons une conférence avec illustration musicale par André Gauthier le 13 janvier à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

### Dialogue Occident-Orient

Dès la fin de la première guerre mondiale en 1919, Paul Valéry écrivait dans un article désormais

célèbre intitulé *La Crise de l'esprit* : "L'Europe va-t-elle garder sa prééminence dans tous les genres ? L'Europe deviendra-t-elle ce qu'elle est en réalité, c'est-à-dire : un petit cap du continent asiatique ? ou partie précieuse de l'univers terrestre, la perle de la sphère, le cerveau d'un vaste corps ?"

Voilà, nous semble-t-il, l'enjeu majeur du monde d'aujourd'hui au seuil du 21<sup>e</sup> siècle où on parle beaucoup de la décadence occidentale et de l'émergence extraordinaire de l'Asie.

Nous avons invité le Professeur Kunio Tsunekawa, professeur à l'Université de Tokyo pour une conférence le 20 janvier à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

### Sartre : existentialisme au théâtre

La dixième conférence de notre cycle sur les grands philosophes le 27 janvier à 14 h 30 à l'ancienne mairie par Michel Sinniger est consacrée à Jean-Paul Sartre. Jean-Paul Sartre, qui fut profes-

seur de philosophie, a été "un professeur d'existentialisme" à travers son oeuvre théâtrale.

Les personnages de ses pièces illustrent l'engagement existentiel de l'auteur. La responsabilité exclusive de l'être humain à travers ses actes fonde son existence, et toute référence à des agents extérieurs pour restreindre cette responsabilité est une aliénation.

### Madame de Sévigné, une précieuse

Marie de Rabutin-Chantal naquit place Royale, actuelle place des Vosges, le 5 février 1626.

Elle se dira elle-même "maraîchère dans l'âme". Autour des années 1650, le Marais fut le royaume de la préciosité et Madame de Sévigné une des femmes les plus admirées de son époque.

Nous organisons une conférence le 3 février à 16 h aux Géméaux.

**Pour tout renseignement et réservations : M.L. Schenkel, tél (1) 46 61 25 88.**

## Aumônerie de Sceaux

Le temps a passé, seules restent les pensées...

Il y a de cela à peine deux mois, l'aumônerie des lycées de Sceaux vous avait invités à participer à l'anniversaire de ses 20 ans d'existence. A la fois par la richesse des rencontres, l'intérêt des débats, la qualité de la comédie musicale et les temps forts de célébrations, cet anniversaire a été, sans aucun doute, une réussite. Toute l'aumônerie de Sceaux s'était mobilisée autour de l'événement, de la 6<sup>e</sup> à la terminale, de 0 à 99 ans, tous à des moments différents ont apporté leur pierre à l'édifice. De plus, tout au long des temps proposés, beaucoup d'anciens de l'aumônerie, jeunes et moins jeunes, sont venus retrouver l'originalité de ce lieu, qui dans le passé, avait été un élément important

de leur vie. Bien sûr que tout n'était pas parfait, et certains ont émis des remarques critiques tout à fait pertinentes, cependant une véritable dynamique s'est dégagée de ces festivités pour l'aumônerie d'aujourd'hui, et de demain, et c'était là le but premier que s'était fixé l'équipe de préparation.

Nous n'allons pas hélas pouvoir, au risque de justifier la parution d'un article hors série du journal de Sceaux, remercier un à un, tous ceux qui ont participé à l'organisation de ces 20 ans. Mais comment ne pas remercier tous les jeunes de l'aumônerie, les animateurs, le Conseil d'Administration, bref tous ceux qui font vivre le "3 rue des Ecoles", pour le temps qu'ils ont consacré à la réussite de cet événement. Nous tenons aussi à remercier la mairie de Sceaux qui, sous différentes

formes, a soutenu ce projet, ainsi que les scénés qui ont bien voulu profiter de cette occasion pour mieux nous connaître.

Enfin, nous voudrions profiter de cet article pour remercier tous ceux qui ne sont pas sur cette photo de "famille" prise sur le parvis de l'église de Sceaux, vous tous, qui durant ces 20 ans, avez donné de votre temps, dans la discrétion et souvent l'anonymat, pour que l'aumônerie soit un lieu d'église ouvert où l'on annonce au jeune lycéen toute la force et l'espérance de la parole de Dieu. Cet anniversaire nous rappelle que nous ne sommes pas une génération sponta-



née mais que nous sommes bien le fruit d'une histoire.

Il ne nous reste qu'à vous souhaiter une heureuse année 1995, et nous vous donnons donc rendez-vous en 2004, car l'aumônerie de Sceaux aura 30 ans, et que 30 ans cela se fête...etc...

**Philippe Tharrault**  
Aumônerie de Sceaux  
3 rue des Écoles 92330 Sceaux

## Ligue nationale contre le cancer

# LA LIGUE

LIGUE NATIONALE CONTRE LE CANCER

### Comité des Hauts-de-Seine

Des actions à Sceaux,  
en 1993/1994

En décembre 1993, 37 "troncs de Noël" ont été déposés chez les commerçants, qui les ont aimablement accueillis, et que le public a généreusement pourvus.

Le dimanche 13 mars 1994, la journée "Nager à contre cancer" à la piscine de Sceaux les Blagis, a été un grand et sympathique succès grâce à l'aide de la Municipalité et au dynamisme de sa directrice. Sceaux/Bourg-la-Reine s'est placée en tête des Hauts-de-Seine pour la collecte de cette journée.

La quête nationale des 26 et 27 mars, réalisée avec le concours efficace des élèves du Collège Sainte-Jeanne d'Arc, a augmenté la contribution de la ville de Sceaux.

De plus, pendant toute l'année scolaire, une action de prévention "anti tabac", avec le support d'un médecin conférencier et de projections, a été menée à l'âge de la 1<sup>ère</sup> ciga-

rette, dans les établissements scolaires de la Ville.

Grâce à toutes ces actions et aux dons personnels en réponse aux appels directs, un Espace "Prévention", en partenariat entre le centre Huguenin de Saint-Cloud et quatre Comités Ile-de-France de la Ligue Nationale Contre le Cancer, est créé à Saint-Cloud. Il sera ouvert au grand public et destiné aux enfants des écoles pour les sensibiliser aux risques dûs au tabac.

Nous comptons sur votre soutien pour que la ville de Sceaux participe encore plus aux nombreuses réalisations déjà entreprises, et aux projets en cours dont chacun peut éventuellement bénéficier.

Notre action continue. Les "troncs de Noël" ont déjà fait appel à votre générosité chez les commerçants, dont nous remercions l'aimable concours.

Cette opération se déroule jusque mi-janvier. Il est donc encore temps de montrer votre générosité.

**Les déléguées locales :**

**Simone Jechoux**

**Gisèle Lerefait**

## FNACA

Lors de sa dernière assemblée générale, le comité de Sceaux de la Fédération nationale des Anciens Combattants en Algérie, Maroc et Tunisie a procédé au renouvellement de son bureau qui est ainsi composé : président : Jack Brosse ; vice-président et trésorier : Marcel Bardet ; secrétaire : Guy Vidalenc ; cartes anciens combattants et FNACA : Guy Desnoyer ; action sociale, mutuelles retraites : Jean-Louis

Bertochi ; porte drapeau : Albert Bloton.

Au cours de cette réunion, il a été décidé que la soirée FNACA aurait lieu le samedi 28 janvier 1995 à l'ancienne mairie.

Enfin, il a été précisé que, les conditions pour l'obtention de la carte du combattant ayant été modifiées, les camarades ayant eu un refus étaient invités à faire une nouvelle demande.

## Souvenir Français

Voilà un an, le comité de Sceaux du Souvenir Français voyait le jour dans notre ville.

En 1887, M. Niessen, constatant le mauvais entretien des tombes des soldats français décédés lors de la guerre 1870-1871, créait le "Souvenir Français". Notre association fut reconnue d'utilité publique en 1906.

Afin de pouvoir être discerné lors des manifestations publiques, il nous fallait un drapeau. Nous avons fait appel à nos concitoyens pour son achat et venons aujourd'hui remercier les donateurs et exprimer

toute notre reconnaissance envers le conseil municipal qui nous a alloué une subvention qui a remboursé notre dette contractée pour l'achat de notre emblème.

Nous étions 16 adhérents en 1994 ; à ce jour, 18 personnes nous ont rejoints pour 1995. Notre secrétaire Michel Hayot, 30 avenue Jean Perrin, 92330 Sceaux, sera à votre disposition pour recevoir votre adhésion ou vos dons à l'ordre du Souvenir Français. C.C.P. 100.30 H. PARIS.

**Le Président  
Jacques Boon**

## Association nationale des officiers honoraires

La section Hauts-de-Seine de l'association nationale des Armées de Terre, de Mer et de l'Air tiendra son assemblée générale le lundi 16 janvier 1995 à 15 h, salle n° 1, 4, rue de Chezy à Neuilly-sur-Seine.

Les officiers de réserve dégagés des cadres, les officiers

honoraires non inscrits à l'association sont cordialement invités en tant qu'auditeurs.

Marcel Aidane  
80 avenue Charles de Gaulle  
92200 Neuilly-sur-Seine  
Tél. (1) 46 37 00 61.

ENTREPRISE ★★★

# BERGALET

depuis 1946

**PEINTURE  
PAPIER PEINT  
REVÊTEMENT SOLS ET MURS  
ÉTANCHÉITÉ • RAVALEMENT**

*Membre de la Chambre Syndicale*  
Qualifications OPQCB 611 - 624 - 7713 - 3411 - 3421

1, rue Marguerite  
BP 3 - 92292 CHÂTENAY-MALABRY Cedex  
Tél. 43 50 06 58 - Fax 43 50 65 02

DEVIS GRATUIT

# Association scénenne des amitiés africaines - ASAMA

Le spectacle donné par la compagnie Danaye annoncé par *Sceaux Magazine* de novembre a remporté le 25 novembre dernier un grand succès, en présence de M. le maire de Sceaux, et de plusieurs élus municipaux.

Les 5 artistes togolais de cette compagnie entendent remplir une mission éducative, notam-

ment auprès des populations rurales de leur pays. Leur qualité et leur notoriété les conduisent à porter dans le monde entier un message que tout public peut accueillir.

Ce n'est pas en conjurant par la magie l'influence des mauvais esprits qu'on combat le malheur et obtient le bonheur, mais par l'effort conscient et

volontaire, l'acceptation des tâches et des responsabilités.

Leçon que ce jeu de marionnettes exprime, est que la vie est un combat de chacun et de tous ; la puissance reconnue au "Roi" lui impose d'aider ceux qui sont petits et faibles ; il faut lutter sans se décourager et ne pas s'en remettre aux "mauvais génies".

Les réactions très vives des enfants montrent qu'ils saisissent le message de ces petits personnages plus spontanément peut-être que les adultes. Ceux-ci pourtant étaient séduits par la somptuosité des parures et des costumes des marionnettes, par la vivacité et la précision des mouvements, par la perfection de cette mise en scène, par le plaisir manifeste exprimé par les visages des cinq acteurs de ce spectacle étonnant.

Ajoutons que l'animateur de ce Théâtre de Marionnettes du Togo, Monsieur Danaye Kanlanfei, qui a aussi mené dans les écoles de Sceaux une action décrite par ailleurs, est un éducateur qui a consacré plusieurs années à la réinsertion de jeunes en difficulté à Lomé et qui poursuit cette action en offrant à ces jeunes grâce à son activité théâtrale un accompagnement à leur réinsertion. Double leçon.



Photo Jean-Claude Triquet

## L'échiquier scén

14 quater, rue des Imbergères.  
Affilié à la Fédération française des échecs.

Participe aux critères et aux tournois.

Un professeur qualifié et reconnu par la FFE initie les débutants tous les mercredis de 16 h à 17 h.

Vous pouvez joindre notre président, M. Schmitt, au :  
(1) 47 02 39 96 pour vous informer.



Mieux, passez nous voir aux heures d'ouverture :

- lundi et vendredi à partir de 20 h 30 ;
- mercredi et samedi à partir de 14 h 30.

**Bienvenue à notre club !**

## Croix Rouge Française

**Sauver une vie ça s'apprend !**

Comme nous vous l'avons dit le mois dernier dans *Sceaux Magazine*, trois nouvelles sessions de formation d'AFPS (Attestation de Formation aux Premiers Secours) sont prévues :

- une en janvier (trois soirs de semaine et un week-end) les 17, 19, 21, 22 et 24 janvier ;
- une en mars (sur deux week-ends) les 11, 12, 18 et 19 mars ;

- une en avril (les trois soirs de semaine et un week-end) 4, 6, 8, 9 et 11 avril.

Pour tous renseignements téléphonez nous au

(1) 47 02 75 97 (répondeur) ou passez nous voir les mercredis à partir de 21 heures au 12 rue Marguerite Renaudin à Sceaux.

A tous, l'équipe des secouristes de la Croix-Rouge Française souhaite une très bonne année 1995 !

## COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

### PERMANENCES

#### Avocat

Le 2<sup>e</sup> vendredi, de 18 h 30 à 20 h, et le dernier mardi, de 9 h à 10 h 30, de chaque mois, dans le bureau du bâtiment central des baraquements au 95 rue Houdan.

Le jeudi de 18 h à 20 h au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. 46 60 51 18

#### Écrivain public

Le lundi de 10 h à 12 h au Centre social et culturel des Blagis, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. (1) 46 60 51 18.

#### Orientation judiciaire

Le jeudi de 15 h à 16 h, dans la petite salle des baraquements.

#### Contrôleur des impôts

Le premier samedi de chaque mois, de 14 h à 16 h, aux baraquements.

#### Développement social du quartier des Blagis (DSQ)

Les permanences sur le contrat du quartier des Blagis se tiendront les mercredis 18 janvier et 1<sup>er</sup> février 1995 au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux de 17h à 18h30.

#### ■ MAIRE

**Pierre Ringenbach**, maire de Sceaux, reçoit sur rendez-vous le mardi de 18 h 30 à 20 h (téléphoner au 41 13 33 00).

#### ■ MUNICIPALITÉ

**André Benoit**, maire adjoint délégué à la Sécurité, reçoit tous les lundis de 14 h 30 à 17 h (ou sur rendez-vous) aux services techniques de la Ville, 132 rue Houdan.

**André Herzog**, conseiller municipal délégué au Logement, reçoit sur rendez-vous le mardi de 17 h à 19 h (téléphoner au 41 13 33 00).

**Sabine Vasseur**, conseiller municipal, assure la permanence sociale et du logement, sur rendez-vous. Téléphonez au 41 13 33 00.

#### Les autres membres de la municipalité reçoivent sur rendez-vous :

**Jean-Louis Oheix**, premier maire adjoint, délégué aux Relations publiques et à la Communication ;

**Philippe Laurent**, maire adjoint délégué à la Gestion financière et à la Culture ;

**Claude Collet**, maire adjoint délégué à l'Aménagement urbain ;

**Bruno Philippe**, maire adjoint délégué à l'Action sociale ;

**Monique Saunois**, maire adjoint délégué à l'Environnement ;

**Jacques Drocourt**, maire adjoint délégué à l'Action sportive ;

**Pascal Abraham**, maire adjoint délégué à la Jeunesse et aux actions de prévention en faveur des jeunes ;

**Françoise Hennequin**, maire adjoint délégué à la Vie scolaire ;

**Michel Amyot**, conseiller municipal délégué à la Vie économique et à l'Emploi (reçoit principalement le jeudi après-midi) ;

**Patrice Noailles**, conseiller municipal délégué aux Nouvelles communications ;

**Germaine Pélegrin**, conseiller municipal délégué au Plan de développement social du quartier des Blagis ;

**Jacques Steverlynck**, conseiller municipal délégué aux Affaires générales, aux Jumelages, aux Transports.

#### ■ OPPOSITION

Liste "Sceaux l'unité" (rassemblement des forces de gauches). Les conseillers municipaux de l'opposition de gauche reçoivent sur rendez-vous (Tél. 41 13 33 00) le samedi matin à l'annexe de la mairie, 120 rue Houdan.

#### DÉPUTÉ

**Patrick Devedjian**, député des Hauts-de-Seine, reçoit les lundis 23 janvier, 27 février et 27 mars 1995 sans rendez-vous à la mairie de Sceaux de 17h à 18h30.

### ANTENNE DE JUSTICE

L'antenne de justice intercommunale des Blagis (7, rue du Dr Schweitzer à Bagneux) est ouverte du lundi au vendredi de 9 h 15 à 12 h et de 14 h à 18 h 30.

#### Magistrats

Les mardis, mercredis et vendredis de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30.

#### Avocats

Le mardi de 15 h 30 à 17 h 30.

#### Conciliateur

Le mercredi de 9 h 15 à 12 h.

#### Association d'aide aux victimes d'infractions pénales (ADAVIP)

Le mercredi de 14 h 30 à 18 h 30.

#### Médiateur SNCF

Le premier jeudi de chaque mois de 14 h 30 à 17 h.

#### Médiateur RATP

Le premier jeudi de chaque mois de 14 h 30 à 17 h.

#### Agent de probation

Le mardi de 15 h 30 à 18 h 30.

#### Violences conjugales

Le jeudi de 10 h à 12 h.

#### Éducateur de la protection judiciaire de la jeunesse

le mardi de 10 h à 12 h.

#### Juge des enfants

Le premier et le 3<sup>e</sup> mardi de chaque mois de 10 h à 12 h et de 14 h à 15 h 30.

**Pour tout renseignement, appeler l'antenne de justice au 46 64 14 14.**

### Permis de construire

**41, rue de Fontenay**  
Pétitionnaire : M. & Mme Benarosh  
Nature des travaux :  
Création d'un pavillon  
Auteur du projet : Atelier 10  
Permis accordé le 23.11.94

**8 bis, rue Achille Garnon**  
Pétitionnaire : M. et Mme Al Jeroudi  
Nature des travaux : Extension d'un pavillon

Auteur du projet : M. Homsy,  
Architecte  
Permis accordé le 23.11.94

**59, boulevard Desgranges**  
Pétitionnaire : M. & Mme Bourbin  
Nature des travaux :  
Création d'un pavillon  
Auteur du projet : Pétitionnaire  
Permis accordé le 29.11.94

**65 b, avenue de Bourg-la-Reine**  
Pétitionnaire : M. Bin Sithan  
Nature des travaux :  
Extension d'un pavillon  
Auteur du projet : M. Bauchet, Architecte  
Permis accordé le 23.11.94

**41, rue de Fontenay**  
Pétitionnaire : M. Chenoy  
Nature des travaux :  
Création d'un pavillon

Auteur du projet : LG2A,  
Architectes Constructeurs  
Permis accordé le 23.11.94

**20, 22, rue du Docteur Roux**  
Pétitionnaire : Semasceaux  
Nature des travaux :  
Création de 36 logements (12 PLI, 24 PLA)  
Auteur du projet : M. De Segonzac, Architecte  
Permis accordé le 25.11.94

# FENÊTRE SUR...

## Mise en place du "chèque emploi service"

Dans le cadre de ses actions pour créer une amélioration de l'emploi, le ministère du Travail, de l'Emploi et de la Formation professionnelle a créé depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1994 "le chèque emploi service".

La généralisation de l'utilisation du "chèque emploi service", devrait permettre de créer au moins 30 000 emplois équivalents temps plein en 1995.

### Qu'est-ce que le "chèque emploi service" ?

C'est un mode de paiement qui vous permet de rémunérer une personne pour les prestations qu'elle effectue chez vous, dans votre résidence principale ou secondaire (uniquement en France métropolitaine).

C'est une simplification administrative : le "chèque emploi service" tient lieu de bulletin de paie, de contrat de travail et de déclaration des charges sociales.

C'est un avantage pour l'employeur qui bénéficie d'une réduction d'impôts, et pour le salarié qui bénéficie d'une couverture sociale.

### Pour quels services ?

Il s'agit d'aides occasionnelles à caractère familial ou domestique comme :

- soutien scolaire • garde-malade
- garde d'enfants (sauf pour les

particuliers qui bénéficient de l'allocation de garde d'enfants à domicile) • aide à domicile • aide pour personnes âgées • activité de jardinage, et toutes les activités relevant de la convention collective nationale des employés de maison.

Le chèque emploi service ne concerne pas les emplois exercés au domicile de l'employeur dans le cadre de sa profession (ex : secrétaire...).

### Où se procurer un chéquier ?

Un carnet de "chèques emploi service" peut être établi dans l'établissement qui gère habituellement votre compte-chèques :

- dans une agence bancaire,
- dans un bureau de poste,
- auprès d'un correspondant du trésor public,
- dans une caisse d'épargne.

Quelques jours plus tard, un chéquier de 20 "chèques emploi service" vous sera remis.

**Pour en savoir plus sur le "chèque emploi service",  
tél (1) 47 87 01 01**



Spécialiste de la belle occasion

**CARROSSERIE  
MÉCANIQUE  
ENTRETIEN**

10, av. R. Poincaré 92330 Sceaux  
Tél. : 43 50 14 01 Fax : 46 83 12 45

<p><b>ANTONY</b> Du 13 janvier au 27 février 1995</p> <p><b>Exposition</b> Alfred Manessier Peintre contemporain Maison des Arts RER B. Antony - 20, rue Velpeau Renseignements : (1) 46 74 91 24.</p>	<p><b>FONTENAY-AUX-ROSES</b> Du 16 au 29 janvier 1995 Exposition "jouets du grenier, jeux traditionnels" Organisée par la Ludothèque. Le Manège aux jouets et le service culturel municipal Château Sainte-Barbe Renseignements : (1) 41 13 94 49.</p>
<p><b>BOURG-LA-REINE</b> Du 18 au 27 janvier 1995 <b>29<sup>e</sup> Semaine de l'orientationscolaire</b> <b>Quelles options, quelles filières choisir ?</b> Renseignements : (1) 46 61 80 01. poste 454.</p>	<p><b>LE PLESSIS-ROBINSON</b> Du 4 au 12 février 1995 <b>Salon</b> <b>Des artistes-amateurs Robinsonnais</b> Propriété du Moulin-Fidel 80, rue du Moulin-Fidel Entrée libre Renseignements : (1) 46 30 22 61.</p>
<p><b>CHÂTENAY-MALABRY</b> <b>Les mardis musicaux de Châtenay-Malabry</b> le 17 janvier 1995 Concert pour piano et percussions avec Christophe Vella et Dominique Ciot Théâtre "La Piscine" Renseignements : Conservatoire, tél. (1) 46 83 45 90 et 46 83 45 91</p>	<p><b>SCEAUX</b> <b>20<sup>e</sup> CROSS</b> Dimanche 12 février 1995 De 8h à 13h ouvert à tous Renseignements : Tél. (1) 41 13 33 00</p>

<p><b>CINÉMAS</b></p> <p><b>ANTONY : Le Select</b> Tél. (1) 42 37 59 45</p> <p><b>BOURG-LA-REINE :</b> Auditorium du Conservatoire Tél. (1) 49 08 93 13</p> <p><b>CHÂTENAY-MALABRY :</b> Le Rex Tél. (1) 46 30 58 05</p> <p><b>FONTENAY-AUX-ROSES :</b> Le Scarron Tél. (1) 46 61 13 03</p> <p><b>LE PLESSIS-ROBINSON :</b> Centre culturel Gérard Philippe Tél. (1) 46 31 15 00</p> <p><b>SCEAUX : Le Trianon</b> Tél. (1) 46 61 20 52</p>	<p><b>THÉÂTRES</b></p> <p><b>ANTONY :</b> Théâtre Firmin Gémier Tél. (1) 46 66 02 74</p> <p><b>BOURG-LA-REINE :</b> Salle municipale Tél. (1) 46 61 80 01</p> <p><b>CHÂTENAY-MALABRY :</b> Théâtre "La Piscine" Tél. (1) 46 83 45 36</p> <p><b>FONTENAY-AUX-ROSES :</b> Théâtre des Sources Tél. (1) 46 61 30 03</p> <p><b>LE PLESSIS-ROBINSON :</b> Centre Culturel du Pierrier Tél. (1) 46 30 45 29</p> <p><b>SCEAUX : Les Gémeaux</b> Tél. (1) 46 60 05 64</p>
---	---

## Offre d'emploi

Recherchons femme avec références pour garder à domicile un bébé de 7 mois + travaux ménagers, 5 jours par semaine, à partir du mois d'avril 1995, quartier Robinson. Tél. (1) 41 13 65 24.

Devenez conseiller en diététique avec une société française de vente directe dans le plus grand respect de la législation, travail à temps choisi. Formation et mise en route assurées. Appelez le (1) 45 39 89 15.

Cherche personne pouvant aller chercher à 16 h 30 à l'école 1 enfant de 4 ans puis un bébé de 15 mois chez sa nourrice et les garder au domicile des parents (quartier des Musiciens) jusqu'à 18 h 30 sauf mercredi. Tél. (1) 40 91 02 19 (après 18 h). Profil du candidat : voiture nécessaire.

## Demande d'emploi

Jeune fille de 23 ans sérieuse ayant connaissances Word 5, anglais et accueil recherche emploi stable - Urgent. Tél. (1) 47 35 06 61 (répondeur).

Cherche à garder enfants la semaine sauf mardi et jeudi après-midi. Tél. (1) 47 02 27 53.

Cherche à faire heures de ménage 2 fois 4 heures par semaine. Tél. (1) 43 50 97 61 à partir de 19 h 30.

Cherche heures de ménage dans commerce à Sceaux le soir. Tél. (1) 47 02 67 20.

Jeune fille, sérieuses références, cherche enfants à garder le soir ou week-end, mercredi et vacances scolaires. Tél. (1) 47 02 27 18.

Cherche poste d'employée de maison, garde d'enfants. Tél. (1) 60 89 05 26.

Cherche garde d'enfants, repassage temps complet ou temps partiel. Tél. (1) 49 95 04 67.

Jeune fille cherche baby-sitting le vendredi et le samedi soir. Tél. (1) 47 02 82 85, demander Diane.

Jeune dame cherche à garder enfants à plein temps ou quelques heures par semaine. Tél. (1) 43 72 20 56.

Jeune femme cherche à faire baby-sitting à partir de 19 h 30 ferait quelques heures de ménage mercredi après-midi et samedi. Tél. (1) 46 83 81 16 (à partir de 19 h 30) demander Léoni.

Jeune dame cherche garde jeune enfant + heures de ménage, plein temps ou temps partiel. Tél. (1) 40 09 09 23 (à partir de 18 h).

Jeune femme expérience (avec permis de conduire) cherche à garder enfants + ménage, repassage. Tél. (1) 46 83 81 16 (à partir de 19 h 30) demander Catherine.

## Vente

Vends chiffonnier rustique 5 tiroirs, prix à débattre. Tél. (1) 46 60 94 99 (après 18 h 30).

Vends salon neuf : canapé + 1 fauteuil + 2 poufs, damassé crème, facilités de paiement. Tél. (1) 46 60 41 67 ou (16) 25 05 28 74.

Vends 8 portes KZ blanches 2,35 m x 0,45 m. 2 portes coupe-feu 500 F. Machine à repasser "PFAFF". Meuble bas chêne clair 250 F. Lit rustique. Tél. (1) 46 61 54 62.

Vends lit Eguzier Calypso 94 blanc, matelas, 1.600 F, pousette bi-place 1.500 F, pousette limousine 1.200 F + nombreux articles. Tél. (1) 41 13 93 27.

Suite à déménagement, vends table ronde salle à manger, chêne clair, 1,10 m diam. + rallonge intégrée, 4 pieds carrés : 650 F. Tél. (1) 47 02 64 63.

Vends table basse 200 F. 2 bureaux métalliques 500 F. Meuble bas métallique 300 F. Fauteuil, chaise skai noir 200 F. Armoire penderie 300 F, etc... Tél. (1) 46 61 54 62.

Vends, moitié prix, cause double emploi, matériel informatique Hewlett-Packard neuf : HP11C calculateur scientifique 150 F. HP12C calculateur financier 400 F. HP71B ordinateur portatif + imprimante thermique 1.500 F. Tél. (1) 43 50 13 44.

Vends vélo d'appartement bon état, très peu servi, marque Romet n° ST 030.032 : 400 F. Tél. (1) 43 50 88 48 à partir de 20 h.

A vendre cuve fuel "Roth" 2.500 L, état neuf, prix intéressant. Tél. (1) 46 61 17 14.

Vends jolie veste de Ragondin, qualité supérieure, griffée "Royal Fourrures" créations Semmel, état impeccable. Taille 38/40, valeur 29.000 F vendue 2.500 F. Tél. (1) 46 61 12 61.

Vends piano droit Pleyel à clavier escamotable - 1939 - 5.000 F. Tél. (1) 43 50 09 99.

## Cours particulier

Elève ingénieur à l'école centrale (2<sup>e</sup> année) donne cours particuliers en maths-physique-chimie. Grande expérience. Tél. (1) 46 83 69 89 (Tony).

Etudiant (pharmacie) donne cours de soutien maths-physique-chimie bio et méthodologie pour élèves du collège et lycée. Tél. (1) 46 60 53 56 (répondeur).

Elève ingénieur à l'école centrale Paris donne cours de maths physique. Contactez Muriel. Tél. (1) 46 83 69 82 (répondeur).

Professeur certifié donne cours d'économie et maths + préparation aux épreuves du bac. Tél. (1) 43 50 74 71 ou 46 83 09 88.

Cours particuliers d'anglais niveau 2<sup>e</sup> cycle par professeur certifié de lycée. Préparation au bac écrit et oral. Tél. (1) 46 60 61 17.

Cours de soutien d'allemand de la 6<sup>e</sup> à la Terminale par traductrice diplômée en Allemagne. Mise à niveau en grammaire, maîtrise de la syntaxe = conditions indispensables pour réussir. 100 F/heure. Tél. (1) 47 02 46 39.

Professeur nationalité allemande donne cours d'Allemand et d'Anglais tous niveaux : rattrapage scolaire, entraînement au langage parlé, conversation "décomplexée". Tél. (1) 46 31 21 25.

Cours particuliers de français par professeur de lettres certifié. Révision des bases, orthographe, grammaire, expression écrite 1<sup>er</sup> cycle. Préparation écrit, oral du bac de français pour le 2<sup>e</sup> cycle. Tél. (1) 46 60 02 99 de préférence le soir.

Professeur certifié de philosophie donne cours de français et de philosophie (préparation bac). Tél. (1) 43 50 05 47.

Donne cours d'allemand, soutien, conversation, lecture pour 1, 2 ou 3 personnes. Tél. (1) 43 50 91 36.

Peinture et dessin : expressions nouvelles et techniques classiques par professeur d'école supérieure d'art à Paris. Développement de la créativité personnelle, ambiance stimulante dans vrai atelier d'artiste, limite Sceaux. Tél. (1) 46 31 46 35.

Professeur diplômée du Conservatoire Supérieur de Moscou donne cours particuliers de piano à son domicile ou chez vous, tous niveaux. Prix raisonnable. Tél. (1) 46 68 12 39 matin et soir.

Etudiante diplômée en clarinette au Conservatoire Régional de Rennes, donne cours de clarinette (solfège éventuellement). Tél. (1) 43 50 28 21.

Cours de piano, harmonie, analyse et solfège. Tous niveaux. Tél. (1) 47 02 67 38.

Cherche enseignant retraité pour cours de maths niveau 5<sup>e</sup> quartier Blagis. Tél. (1) 46 60 60 65 (soir).

## Immobilier

Etudiant étranger en psycho cherche logement éventuellement contre heures d'anglais, de garde-enfant ou garde-malade. Tél. (1) 42 37 76 73.

A louer à Sceaux, RER Robinson, studio 34 m<sup>2</sup>, grand standing, cave, parking sous-sol. 3.600 F charges comprises. Tél. (1) 46 61 18 12 (sauf 1<sup>er</sup> quinzaine février).

Face parc de Sceaux particulier vend dans résidence grand standing apt. 4/5 p, 114 m<sup>2</sup> + 25 m<sup>2</sup> balcons, double séjour, salle à manger, 2 chambres, salle de bains, cuisine équipée. 2.800.000 F. Tél. (1) 46 60 31 27.

Couple cherche appartement Sceaux centre 2/3 p 60 m<sup>2</sup> environ. Tél. (1) 47 27 30 65 (domicile) ou 44 78 46 60 (bureau).

A louer chambre meublée tout confort, salle de bains, kitchenette. 1.000 F + charges. Tél. (1) 46 60 41 67 ou (16) 25 05 28 74.

Particulier loue appartement Sceaux 5 p : 100 m<sup>2</sup> double séjour 40 m<sup>2</sup>, 3 grandes chambres, salle de bains, W.C. séparé, cuisine, cellier, cave. Loyer : 4.900 F plus charges. Tél. (1) 47 02 05 28 (répondeur).

10 minutes RER Robinson F3 caractère à Châtenay-Malabry 65 m<sup>2</sup>, 2 terrasses 20 m<sup>2</sup>, cuis. équip., salle de bains neuve, porte blindée, volets roulants neufs, garage, cave : 1.300.000 F. Tél. (1) 49 08 77 70 (bureau).

Vends ou loue à Sceaux : resserre individuelle en copro. 11 m<sup>2</sup>, T.B.E., 2 ouvertures sur l'ext., évier inox, chauffage cent. collectif par radia. élect. Convierait pour bureau, permanence, local archives. Tél. (1) 43 50 66 06 (8 h 30/20 h 30).

Recherche studio indépendant entre Palaiseau et Chatillon : 2.000 F maximum. pour jeune homme travaillant, 24 ans, serviable et bricoleur. Référence et caution familiale. Tél. (1) 43 50 34 77 (après 18 h).

Particulier loue à Font Romeu (66) 1.800 m, toutes saisons, studio-cabine équipé, 4 personnes, avec balcon, exposition sud, animaux acceptés. 1.500 F la semaine haute saison, 1.000 F basse saison, tarif dégressif l'été. Tél. (16) 47 97 37 58.

A louer Menton (06) 2 pièces dans petite maison centrale, calme, 100 m plage, quinzaine ou mois toute l'année. Tél. (1) 46 61 15 87.

A vendre Ilot Charaire, quartier piétonnier, locaux professionnels 183 m<sup>2</sup>, en 2 lots + 2 parkings sous-sol, 1<sup>er</sup> étage calme et clair, frais réduits, vente SCI. 2.200.000 F H.T. Tél. (1) 46 60 65 25.

Vends rez-de-jardin, face Lakanal, 4/5 p 120 m<sup>2</sup>, séjour 40 m<sup>2</sup> sud, ouvrant sur 110 m<sup>2</sup> de jardin, 3 chambres, rangements, cave et box en sous-sol : 1.950.000 F. Tél. (1) 47 02 62 51.

A vendre, rue des Imbergères, rez-de-chaussée, apt. 4 p 85 m<sup>2</sup>, 3 chambres, immeuble pierre de taille. Chauffage ind., cuisine équipée, box, 2 caves, interphone. Tél. (1) 47 72 78 23 ou 46 60 35 15.

A vendre proche coulée verte et RER appr. rez-de-jardin 90 m<sup>2</sup> calme, double séjour, 2 chambres, cuisine équipée, parking souterrain, cave, interphone, terrasse 27 m<sup>2</sup> donnant sur jardin. Tél. (1) 43 25 55 74.

A vendre place de parking sous-sol, centre Sceaux (Charaire) : 70.000 F. Tél. (1) 46 60 09 63.

A vendre parking sous-sol Sceaux-Centre, prix intéressant. Tél. (1) 46 60 46 02.

A louer parking plein air proche RER Robinson. Tél. (1) 46 83 19 31.

## Divers

Cède heure tennis réservée tous les samedis au parc de Sceaux. Tél. (1) 47 02 64 63.

Vends histoire de France en 8 bandes dessinées (de Vercingétorix à 1974) librairie Larousse. Etat neuf. Prix : 400 F. Tél. (1) 43 50 05 38.

Cherche à acheter pousette double, grandes roues. Tél. (1) 41 13 87 51.

DATES	MÉDECINS	PHARMACIES	INFIRMIÈRES
<b>JANVIER</b>			
Dimanche 1 <sup>er</sup>	<b>Dr RAIX</b> 4, rue Eugène-Maison .....46 61 16 05	<b>Pharmacie POMPEI</b> 178, rue Houdan .....47 02 77 97	<b>Mme BRAGEOT</b> 35, rue des Coudrais .....46 60 05 93
Dimanche 8	<b>Dr TOURNERIE</b> 112 bis, rue Houdan .....46 61 19 93	<b>Pharmacie LAVERDET</b> 106, rue Houdan .....46 61 00 62	<b>Mme SAVOYE-RIEUNAU</b> 31, allée de Trévise .....46 60 16 66
Dimanche 15	<b>Dr SILBERT</b> 92, rue Houdan .....46 61 07 82	<b>Pharmacie DEMOUY</b> 43, rue des Coudrais .....47 02 40 44	<b>Mme PANZOUSKI</b> 10 rue Florian .....47 02 24 23
Dimanche 22	<b>Dr SEBAOUN</b> 7, avenue des Quatre-Chemins ...43 50 17 36	<b>Pharmacie DAHAN</b> 144 bis, av. du Général-Leclerc ...43 50 03 00	<b>Mme LE MERRER (Châtenay-Malabry)</b> 3, allée des Mouilleboeufs .....47 02 11 81
Dimanche 29	<b>Dr BRIDEY</b> 4, place du Général-de-Gaulle ....43 50 88 41	<b>Pharmacie VARIN</b> 45, rue Houdan .....46 61 00 91	<b>Mme MERCIER</b> 10 rue Florian .....43 50 13 93
<b>FÉVRIER</b>			
Dimanche 5	<b>Dr BARBERGER</b> 7, avenue des quatre-chemins .....43 50 17 36	<b>Pharmacie des Blagis</b> 51, rue de Bagnoux .....46 61 10 59	<b>Mme VIEL (Bourg-la-Reine)</b> 37, av. du Général-Leclerc .....46 65 75 75
Dimanche 12	<b>Dr BENOUAISCH</b> 138, av. du Général-Leclerc .....46 60 74 87	<b>Pharmacie CIMETERRE - GAUCHER</b> 5, av. des Quatre-Chemins .....46 61 16 12	<b>Mme BRAGEOT</b> 35, rue des Coudrais .....46 60 05 93
Dimanche 19	<b>Dr BESNARD</b> 74, rue du Lycée .....46 61 02 45	<b>Pharmacie POMPEI</b> 178, rue Houdan .....47 02 77 97	<b>Mme SAVOYE-RIEUNAU</b> 31, allée de Trévise .....46 60 16 66

Les services de garde s'effectuent : pour les médecins, du samedi 12 h au lundi 7 h, pour les pharmacies, du samedi 12 h au lundi 14 h. Pour connaître les tours de garde de nuit, appelez le 15.

Le docteur Jean-Michel Immler, rhumatologue, vous fait part de l'ouverture de son cabinet le 1<sup>er</sup> février 1995, 49 rue d'Estienne d'Orves à Fontenay-aux-Roses (carrefour des Mouilleboeufs). Tél. (1) 41 13 70 40.

**EN CAS D'URGENCE**

- POLICE-SECOURS** .....17 ou 43 50 27 02
- POMPIERS** .....18 ou 47 02 09 38
- CENTRE ANTIPOISONS** .....40 37 04 04
- DROGUE INFO SERVICE** .....05 23 13 13
- SIDA INFO SERVICE** .....05 36 66 36
- SERVICE D'URGENCE MÉDICALE**  
(CENTRE 15) .....15
- SERVICE D'URGENCE DENTAIRE**  
(LES DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS DE  
9 H À 12 H ET DE 15 H À 17 H) .....47 78 78 34
- AMBULANCES**  
*JOUR ET NUIT* .....46 31 69 22  
*LEROY* .....46 63 24 31
- GAZ**  
(SERVICE D'URGENCE) .....47 35 27 59
- ÉLECTRICITÉ**  
(SERVICE D'URGENCE) .....47 35 54 90
- TAXIS (BOURG-LA-REINE)** .....46 61 00 00
- SNCF (RENSEIGNEMENTS)** .....45 82 50 50
- SOS AMITIÉ** .....46 21 31 31

**Restaurant**  
*cuisine traditionnelle*

# Les Fontaines

*n o u v e l l e d i r e c t i o n*



*Point de rendez-vous  
pour réunions d'affaires.  
Apéritif offert à toutes réservations.*

9, rue de Penthièvre - 92330 Sceaux  
Tél : (1) 46 60 53 83  
**ouvert tous les jours**

**DEMANDEZ À VOTRE SPÉCIALISTE  
POURQUOI CE PNEU RÉVOLUTIONNE  
LA CONDUITE SUR NEIGE.**



**NOUVEAU MICHELIN XMS+S ALPIN  
À LAMELLES Y**

**Ets Besombes & Cie**  
Des professionnels du pneu  
**"Nouveau" Renault Minute**



**RENAULT**

2, rue de Fontenay à Sceaux  
Tél. : 46 61 05 50

*Entrée Avenue Camberwell*



**RENAULT**